СВОБОДА  SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Пам'ятайте про Україну!

115. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 18-го ЧЕРВНЯ 1987 | ЦЕНТІВ 25 CENTS | JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, JUNE 18, 1987 | No. 115. | VOL. XCIV.

К ОТУЄТЬСЯ ДО ЮВІЛЕЙНИХ СВЯТКУВАНЬ 75-РІЧЧЯ ПЛАСТУ

Торонто, Онт. — Крайова Пластова Старшина і Організаційна Комісія ЮМПЗ-87 запрошує зацікавлених на ювілейне святкування 75-ліття Пласту, яке відбудеться в днях від 8-го до 23-го серпня 1987 року в Канаді.

Ювілейна Міжкрайова Пластова Зустріч, господарем якої є Крайова Пластова Старшина в Канаді, відбудеться в три етапи: 1-ий етап включає таборування по окремих таборах; 2-ий етап — відвідини столиці Канади — Оттави, 3-ий етап включає святкування на пластовій оселі „Пластова Січ" в Ґрефтоні біля Торонто.

У третьому етапі ЮМПЗ буде така програма: у четвер, 20-го серпня — теренові гри і веселі ватри; в п'ятницю, 21-го серпня, — продовження теренових змагів, зустріч з іншими молодечими і етнічними скавтами та спільна ватра з гостями. В суботу, 22-го серпня, буде зустріч з українським громадянством, оглядини експонатів, дефіляда, показ вправ і вмілостей, та Святочна Ватра, що йтиме під кличем гідного святкування 75-ліття Пласту. У неділю, 23-го серпня, по Службі Божій буде закриття Ювілейної Міжкрайової Зустрічі.

Оплата за третій етап, на який треба зголоситися до дня 19-го липня ц. р., є така: від вечері 19-го серпня до обіду 23-го серпня — 140 канадських долярів. Один день — 35 дол., додаткові дорослі в родині — 25 дол., діти до 12-ти років — 15 дол.

Зголошення, разом із додатковими інформаціями, можна одержати в місцевих пластових станицях.

Уряд УНР обговорював українсько-польські справи

Філядельфія (УІБ). — На зібранні Уряду УНР у днях 15-16-го травня ц.р. обговорено серед інших справ українсько-польські взаємини зокрема відносини між екзильними урядами УНРеспубліки й Речіпосполитої Польської в екзилі. Прийнято до відома листування в цій справі Президента УНР Миколи Лівицького й голови Уряду проф. Ярослава Рудницького.

У висліді нарад вирішено надальше вважати важливою „Українсько-польську Декляpацію" з 1979 року про співпрацю обох Урядів у спільній боротьбі проти московського імперіялізму, в якій би він не був формі, й змагати до привернення повної суверенности України й Польщі.

Приймаючи теперішні кордони між Польщею й Україною як незадовільні для обох сторін, Уряд УНРеспубліки в екзилі стояв і стоїть на становищі, що їхня остаточна розв'язка буде вислідом мирних переговорів вільних, суверенних держав України й Польщі, їхніх урядів та ратифікації цих кордонів їхніми, вільно обраними, парлямантами на рідних землях.

При цьому Уряд УНРеспубліки приймає до відома устійнення екзильної міжурядової наради у Відні 5-го листопада 1986 року в справі відкладення всіх територіяльних дискусій між поневоленими Москвою народами Центральносхідньої Европи на час після відзискання ними повної національної суверенности.

Р. Реґен твердить, що не знав про гроші для антисандіністів

Вашінгтон. — Як і раніше, у вівторок, 16-го червня, президент Роналд Реґен категорично заперечував, що знав щонебудь про фінансову допомогу партизанам Нікараґуа за рахунок грошей, одержаних від продажі зброї Іранові.

„За все своє життя я ніколи не чув так багато суперечливих поголосок", — сказав Президент на зустрічі з репортерами у Білому Домі. Пізніше, коли Р. Реґен прибув у Конґрес на зустріч з лідерами республіканців, журналісти попросили його прокоментувати заяву конґресмена-демократа з Індіяни Лі Ґамілтона про те, що Реґен тримав у руках „секретний меморандум" про передачу грошей антисандіністам. Про це Л. Ґамілтон говорив у неділю в телевізійній передачі „Цього тижня з Дейвидом Брінклі". Президент знову відкинув здогад, що він знав про секретне фінансування борців за свободу в Нікараґуа.

„Він ніколи не тримав у руках секретного меморандуму, — сказав про Президента шеф персоналу канцелярії Білого Дому Говард Бейкер. — Я впернений, що нема доказів протилежного. Все це — чиста фантазія. І вона не може стати предметом обговорення в комісії Конґесу".

Журналісти намагалися обвинуватити Президента в тому, що, обговорюючи справи про федеральний бюджет, становище в Перській затоці, переговори про роззброєння, він тим самим хоче змусити всіх переключитися з „ірангейту" на інші теми. Журналісти мали на увазі виступ Президента у понеділок, 15-го червня, на крайовій телевізії.

„Я говорю про те, що хвилює мене", — відповів Президент.

Б. ҐЕЦА ВИПРАВДАНО

Ню Йорк. У вівторок, 16-го червня ц.р., лава присяжних виправдала Бернарда Ґеца.

Як відомо, Б. Ґец, 39-літній інженер електрик, був оскаржений у спробі вбивства чотирьох хлопців-неґрів на одній із зупинок нюйоркської підземки в грудні 1984 року. В процесі, що тягнувся вже два з половиною років та коштував платників податків сотні тисяч долярів, лава присяжних з 12-ох мешканців Ню Йорку оправдала Ґеца в 12-ох із 13-ти оскаржень. У стейтовому верховному суді в Мангеттені, сім тижнів тривав цей галасливий процес, на який фактично була звернена увага цілого світу.

Рішення лави присяжних не тільки оправдало Ґеца, але й цілковито відкинуло оскарження прокуратора в тому, що Ґец нераціонально повівся, вживши смертну зброю проти вищезгаданих чотирьох хлопців. Єдине оскарження, яке тепер залишилося проти Ґеца це нелеґальне посідання зброї, за що він може бути покараний ув'язненням.

„Це була одна з найтяжчих судових справ нашого часу", заявив суддя Стівен Крейн перед вщерть виповненою судовою залею, після того як вирок був відчитаний провідником лави присяжних Джеймсом Гирлі. „Ваш вирок буде підтриманий і буде критикований", говорив суддя до лави присяжних, однак, „щоб не говорили про ваш вирок, ви маєте довір'я суду". Вирок був відчитаний після 30-годинних нарад.

Інж. Ю. Базилевський переобраний на голову ТУІА

Ню Йорк (ІЯХ). — Інж. Юрій Базилевський був переобраний на голову Товариства Українських Інженерів Америки (ТУІА) під час Загальних зборів, які відбулись тут в суботу, 16-го травня ц.р.

Управа на два роки працюватиме в такому складі: Ю. Базилевський — голова, д-р Осип Мороз та Віктор Чарториський — заступники, Іван Хамуляк — кореспонденційний секретар, Роман Гавриляк — секретар протоколів, Іван Заяць — організаційний референт, Володимир Маґун — скарбник, Володимир Лехіцький — референт наукових конференцій, Зеновій Туркало — редактор „Вістей", Леонід Пахолюк — референт членства, Любомир Калинич — референт преси і членів без відділів, Орест Щеснюк — референт окремих доручень та Володимир Закревський — референт для зв'язку з відділами; Контрольна комісія: Євген Івашків, Дмитро Демедюк, Євген Змий, Богдан Качмар та Василь Мисак; Товариський суд: Методій Борецький, Роман Волчук, Михайло Ільків, Володимир Гнатківський та Ярослав Городецький.

Інж. Ю. Базилевський

Номінаційна комісія працювала в такому складі: Мирон Гнатейко, Леонід Пахолюк, Іван Заяць, Орест Ґлют та Александер Леськів.

Товариство Українських Інженерів Америки має зараз біля 900 членів, при чому біля 35% це молоді люди. ТУІА видає „Бюлетень" та „Вісті українських інженерів". Активними є 10 відділів.

Члени Головної управи і поодиноких відділів беруть активну участь у відзначуванні Тисячоліття Християнства в Україні і в Гарвардському Проєкті, дальше беруть активну участь в акції оборони українського імени та в акції об'єднання громади.

Відбудеться з'їзд членів хору „Ватра"

Парма, Огa. (В. Б.) — Колишні члени хору „Ватра" вирішили відзначити 40-ліття його зорганізування з'їздом — зустріччю в днях 27-го - 28-го червня ц. р. на оселі Робітничого Союзу „Верховина". Хор „Ватра" концертував з великими успіхами, роз'їжджаючи по більших осередках Швайцарії, Німеччини, Австрії, а опісля ЗСА і Канади в 1946-1950 роках. Нещодавно в нашій пресі появилися статті з нагоди 40-літнього ювілею, в яких багато сказано про хор „Ватру" та його заслуги в поширенні українського хорового мистецтва, як теж і про його організаторів та провідників.

Здаємо собі справу, що багато наших друзів розкинені по всіх закутинах світу, деякі вже відійшли у засвіти, тож і гурт наш меншає з року нарік. Тому закликаємо всіх „Ватрівців" з родинами, наших і їхніх приятелів та знайомих, колишніх мешканців Німеччини, Австрії, Тиролю, Форальберґу і Каринтії докласти усіх зусиль і прибути на зустріч після стількох років розлуки, поділитися споминами та життєвими долями, а передусім відмолодитися. Приїжджайте зі споминами, дотепами, віршами, піснями тощо, щоб влаштувати нашу зустріч найбільш різноманітною та ефективною програмою.

Заплянувано у суботу реєстрацію та зустріч, в неділю — Служба Божа і Панахида з участю „Ватрівців" під диригентурою маестра О. Садовського, а опісля обід, програма, гутірки, різне та закриття.

За інформаціями просимо звертатись на адреси: Орест Е. Садовський, 2222 Lincoln Ave. Parma, Ohio, 44134. Tel (216) SH9-0399, або Володимир Боднар, 2631 Rodin Hood Drive, Parma, Ohio, 44134. Tel. (216) 845-2073.

Помер св. п. М. Пежанський

Ню Йорк. — У вівторок вранці, 16-го червня, тут помер відомий науковий і громадський діяч св. п. Михайло Пежанський.

Народився М. Пежанський 29-го вересня 1900 року у Львові. Тут він став студентом Тайних технічних курсів, а інженерські студії закінчив у 1927 році у Відні дипломом інженера. У Львові він нострифікував на цивільного інженера.

Прибувши до З'єднаних Стейтів Америки, М. Пежанський одержав звання дипломованого будівельного інженера. У 1945-48 роках він викладав у Мюнхені в університеті УНРА.

Усе своє свідоме життя св. п. М. Пежанський займався науковою працею, брав участь у різних товариствах. Він був членом Наукового Товариства ім. Шевченка (від 1936 року) у Львові та в Ню Йорку, співосновником та членом Управи Українського Термінологічного Центру Америки (від 1945 року) при НТШ.

М. Пежанський від 1912 року належав до Пласту у Львові, був пластуном-сеніором, відзначений орденом св. Юрія в золоті, фундатором-добродієм пластової фундації в Ню Йорку, довголітнім членом Крайової Пластової Старшини, Головної Пластової Булави та Головної Пластової Ради, а також активним членом багатьох українських установ та організацій.

Тіло покійного спочиває у похоронному заведенні Петра Яреми, де буде відправлено Парастас. Похоронні відправи у суботу, 20-го червня, в українській католицькій церкві св. Юра, а відтак на українському православному цвинтарі св. Андрія у Бавнд Бруку, Н. Дж.

Відбудеться сесія Наукової Ради при СКВУ

(ПС Наукова Рада). — У п'ятницю, 26-го червня ц.р., відбудеться чергова сесія Наукової Ради при СКВУ, світової надбудови українських наукових установ в діяспорі, під час 6-ої річної конференції Української науково-дослідчої програми в Іллинойському університеті в Шампейн, Ілл.

Під час сесії центральну доповідь виголосить проф. д-р Любомир Винар, голова Наукової Ради при СКВУ, на тему „Діяльність Наукової Ради при СКВУ і актуальні завдання українських наукових установ і науковців на Заході". Проф. д-р Дмитро Штогрин, голова Української дослідної програми при Іллинойському університеті, буде головним коментатором доповіді.

Плянується під час сесії Наукової Ради СКВУ обговорити основні напрямні української наукової політики на Заході, головні проєкти наукових видань, справу перекладів клясичних українських наукових творів на англійську мову, зокрема переклад фундаментальних Історії України-Руси" і „Історії Української Літератури" Михайла Грушевського", питання співпраці українознавчих установ і наукових осередків і інші важливі справи, пов'язані із науковою діяльністю українських вчених.

У суботу, 27-го червня, заплянувано відбути додаткову зустріч із учасниками українознавчої конференції, які бажають співпрацювати з Науковою Радою при СКВУ.

В справах нічлігу слід звертатися до проф. Д. Штогрина на такі числа телефонів: (217) 333-1340 денною порою і (217) 356-9195 у вечірні години.

Минулорічна сесія Наукової Ради при СКВУ під час українознавчої конференції в Іллинойському університеті в 1986 році відбулася надзвичайно успішно і причинилася до обговорення важливих питань діяльности наукових установ і науковців, які займаються українознавчими дослідженнями.

Мґр В. Вербенюк став директором КУК

Вінніпеґ, Манн. (КУК). — Комітет Українців Канади проголошує мґра Василя Вербенюка екзекутивним директором Централі КУКу у Вінніпеґу. Він розпочне працювати від 1-го червня, 1987 року.

В. Вербенюк, працюючи впродовж 29-ти років у провінційних департаментах Соціяльного добробуту, Соціяльного розвитку і здоров'я, займав такі позиції: директор округи, районний директор Вінніпезького району, екзекутивний директор районних операцій у Департаменті здоров'я. Його остання позиція була — старший пляновик умового здоров'я. Як член громадських правлінь різних установ (у Домі Пресвятої Родини — 19 років; у Кредитовій Кооперативі Проґрес-Віра — 18 років; у Раді довірених Севен Овкс лікарні — 7 років; як представник Департаменту здоров'я, і в Санаторній Раді Манітоби — 4 роки), — у всій цій діяльності заслужив він собі респект і пошану серед його колеґ і співробітників.

Василь Вербенюк був також два роки президентом

(Закінчення на ст. 7-ій)

Згадуючи місто музики, романтики і втікачів



У редакції „Свободи" (зліва): Д. Семеґен, В. Воловодюк і З. Кулинич.

Джерзі Сіти, Н. Дж. (О. Кузьмович). — До редакції „Свободи" постійно заходять гості, які мають щось цікавого розповісти і поінформувати про ту, чи іншу подію в нашому громадському і культурному житті. Нашим обов'язком є опісля подати це до відома усіх читачів щоденника в такій формі, щоб притягнуло око та звернуло увагу.

Є випадки, коли знаходимо з особами, з якими робимо інтерв'ю відразу спільну мову і спільні точки зацікавлення, а тоді якось все йде гладко.

Так було, коли редакцію „Свободи" відвідали колишні учні української гімназії в Зальцбурґу із перших повоєнних років.

Це прегарне австрійське місто, що відоме у цілому світі із своїх музичних фестивалів та зі свого мальовничого положення, було тим спільним знаменником, який нас відразу приблизив до себе. Нам теж доля судила провести один період життя втікачів у тому місті і тому розмова із гостями відразу стала повна споминів і ностальгії.

— „А пригадуєте проходи над рікою „Зальцах?"

— „Ви жили у „Леґенеркасерне?" В якому приміщенні?"

— „А були ви у ресторані на замковій горі?"

Ми перекидувалися споминами, порівняннями, а з ними у вузькій бібліотечній залі „Свободи" виринали давно призабуті картини, переживання, які в'язалися із так важкими для нас першими роками поза батьківщиною. Але тоді їхню безнадійність роз'яснювала молодість, романтика і краса довкілля, яке здається ніколи не зможемо забути.

Власне кажучи ці спомини і привели до нашої редакції трьох абітурієнтів зальцбурзької української гімназії, яка існувала п'ять років від 1945 до 1950 року. Вони, члени комітету колишніх учнів, що з'їжджаються на зустрічі щодва роки. Як нас інформують, досі було вже таких дев'ять з'їздів і усі проходять з великим успіхом та відсвіжують товариські зв'язки.

На одному з них в 1965 році вирішено видати пропам'ятну книгу гімназії і до зредаґування її запрошено проф. Павла Бабяка, який найдовше був директором гімназії та найкраще знав усіх учнів і обставини в школі, яка приміщувалася в

(Закінчення на ст. 7-ій)

РІЧНИЙ КОНЦЕРТ УМІ В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк. — Український Музичний Інститут, Відділ Ню Йорк, влаштовує річний концерт учнів, який відбудеться в суботу, 20-го червня ц.р., о год. 4-ій по полудні, тут, у залі Дому Визвольного Фронту при 136 Друга Авеню. Учителями учнів кляси фортепіяна є: Тома Гриньків, Галина Мирошниченко-Кузьма і Лариса Крупа; скрипки — Рафаель Венке; сольоспіву — Лорен Фултон. На концерті виступить вокальний ансамбль „Промінь" під керівництвом Богданни Волянської.

У СВІТІ

МІНІСТЕРСТВО ЗАКОРДОННИХ справ Великобританії дало зрозуміти, що Англія може зірвати дипломатичні відносини з Іраном. „Я можу запевнити вас, що ми серйозно розглядаємо нинішній стан речей", — сказав репортерам речник міністерства. Це сталося після того, як в Лондон прибули ще чотири британські дипломати, вигнані з Теґрану. Від 1980 року інтереси Великобританії в Ірані репрезентувала Швеція, при амбасаді якої в Теґрані була невелика британська місія. Англійсько-іранські відносини були напруженими. Вони почали різко погіршуватися після 4-го червня, коли в Теґрані був заарештований на добу і побитий під час допиту англійський дипломат Едвард Чаплін. Не дочекавшись вибачень з цього приводу, Великобританія закрила іранське консульство у Манчестері. За останні тижні Англія вислала кількох іранських дипломатів. Іран відповів тим же.

ГАЗЕТА „СОВЄТСКАЯ КУЛЬТУРА" повідомила, що громадяни СССР практично позбавлені можливості користуватися готелями основних курортів Чорноморського узбережжя, бо всі місця призначені для чужинців, які платять за послуги валютою. „На всю Ялту, — пише газета, — лише 94 ліжко-місць в готелях призначені для громадян СССР. Умивальники в таких кімнатах вважаються розкішшю. В той час гості 16-поверхового готелю 'Ялта', що належить 'Інтуристові', можуть користуватися плавальними басейнами, саунами, барами, ресторанами і окремим пляжем. Совєтські громадяни можуть попасти в готель лише взимі, але всі послуги, які надають за валюту, залишаються для них недоступними".

ПРЕСОВЕ АҐЕНТСТВО Ройтерс повідомило, що посадникові Штутґарту, 58-річному Манфредові Роммелю, синові фельдмаршала Едвіна Роммеля, присвоєно почесне звання „Страж Єрусалиму". Поздоровляючи М. Роммеля, посадник Єрусалиму Тедді Коллєк відзначив великий вклад у розвиток культури і соціяльних програм Єрусалиму, що їх внесли власті Штутґарту. „Вручення нагороди людині, яка носить таке прізвище, є подією особливого значення", — сказав Роммель у слові-відповіді. Його батько, фельдмаршал Е. Роммель, командував нацистськими експедиційними частинами у Північній Африці. В 1942 році його армія зазнала поразки біля єгипетського міста Ель Алямейн.

РЕЧНИК МІНІСТЕРСТВА оборони Західньої Німеччини капітан Ульріх Гундт повідомив репортерів, що у понеділок вранці, 15-го червня, західньонімецький військовий корабель „Некар" був обстріляний з невпізнаного військового корабля однієї з країн Варшавського Пакту. „Некар" перебував приблизно в двох милях від району військових маневрів країн Варшавського Пакту в Балтійському морі. За словами У. Гундта, вогонь відкрила скорострільна зенітна гармата і чотири кулі попали в „Некар". Три члени залоги були поранені. „Є підстави вважати, що обстріл був результатом технічної або людської помилки, — сказав Гундт. — Я не думаю, що це зроблено навмисно".

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ТЕ, що Іран закупив китайські ракети, відомі на Заході під назвою „Сілкуорм", привернули увагу до торгівлі зброєю між Пекіном і Теґраном. Китайські представники в останній час неодноразово заявляли, що Пекін дотримується нейтралітету у війні між Іраном і Іраком і не продає зброї ні одній, ні другій стороні. Недавно представниця міністерства закордонних справ Китаю заявила: „Ці повідомлення являють собою чисту фабрикацію. Китайський уряд займає нейтральне становище і вживає заходів, щоб переконати Іран і Ірак припинити війну". Однак, не зважаючи на ці спростування, Пекін продав Іранові велику кількість такої бойової техніки, як ракети, винищувачі і артилерія. На думку чужинецьких дипломатів, продаючи Теґранові зброю, Пекін керується не матеріяльними, а стратегічними міркуваннями: він хотів би, щоб Іран став противагою Совєтському Союзові в районі Перської затоки.

У СЕУЛІ ТА В ІНШИХ великих містах Південної Кореї відбулися антиурядові демонстрації. В результаті зударів студентів і поліції є десятки поранених, за два дні заарештовано біля 4,000 демонстрантів. Знаючи, що поліції заборонено застосовувати вогнестрільну зброю, демонстранти закидали поліцію камінням, а також пускали в хід палиці. У Сеулі студенти підпалили кілька поліцейських авт.

В ОДНОМУ З ПАРИЗЬКИХ готелів поліція заарештувала Мавриція Льокуста, керівника осередку „Червоних бриґад" у Римі. М. Льокуст керував вбивством у Римі генерала Лічіо Джорджієрі, який очолював в Італії випробування ракет типу „повітря — повітря" і космічної зброї.

НА ОДНОДЕННОМУ З'ЇЗДІ Соціял-демократичної партії Західньої Німеччини, що відбувся у Бонні, голова цієї партії Віллі Брандт зголосив свою резиґнацію. В. Брандт займав цей пост понад 20 років. Значною більшістю голосів, 404 проти 19, делеґати з'їзду вибрали новим головою баварського центриста Ганса-Йоґана Фоґеля. Делеґати з'їзду схвалили пропозицію створити для Брандта пост почесного голови партії. Новий голова партії Г. Фоґель має 61 рік. Він римо-католик. В 34-річному віці був вибраний бурґомістром Мюнхену. Потім займав пости міністра юстиції в кабінеті Гельмута Шмідта і бурґомістра Західнього Берліна.

СОВЄТСЬКЕ ПРЕСОВЕ агентство ТАСС повідомило, що, виступаючи на пленумі ЦК Народно-революційної партії Афганістану, її лідер Наджіб заявив про готовість його уряду встановити контакти з прихильниками колишнього короля Мохаммеда Загір Шаха, який проживає у вигнанні в Римі. „Час іде, і ми не можемо більше займати вичікувального становища, — сказав Наджіб. — Треба використати будь-яку можливість для діялогу з монархістами, політичними активістами колишніх режимів і правителями ісляму, які користуються авторитетом і довір'ям".

СВОБОДА SVOBODA
український щоденник Ukrainian Daily
FOUNDED 1893
Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.
Tel.: (201) 451-2200
Subscription: 1 year — $40.00, 6 months — $22.00, 3 months — $12.00. UNA members 1 year — $15.00. Change of address — $1.00. Make check or money order payable to "Svoboda".
Postmaster: Send address changes to:
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Tel: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036
Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Перемога Тачер — перемога Реґена

Марґарет Тачер перейде до історії Великобританії як перший прем'єр цієї країни, який виграв тричі вибори, як лідер Консервативної партії. 61-літня завжди ще сповнена енергії і сил гарна елеґантна пані, незвичайно популярна в англійському народі і в Англії не називають її інакше, як „залізна лейді". У парляментарних виборах у минулий четвер, 11-го червня ц.р., Консервативна партія здобула 375 місць у 650-членному парляменті, чи радше його нижчій Палаті громад. Партія Праці дістала — 229, бльок Ліберальної і Соціял-демократичної партій осягнув тільки 22 мандати, решта припала дрібним „незалежним" партіям. Марґарет Тачер вела свою передвиборчу кампанію під гаслами оборони країни та добробуту, опертого на індивідуальній ініціятиві. Все ж, Марґарет Тачер мала тепер трудну ситуацію, бо на кругло 57 мільйонів мешканців, із них 45 мільйонів громадян, управнених до голосування — три мільйони було безробітних. Цю погану економічну ситуацію використовував лідер головної опозиційної партії Праці Ніл Кіннок пропонував драстичне скорочення видатків на оборону, скасування власної нуклеарної зброї без уваги на союзників і СССР та заборону Америці зберігати на британській території ракети з атомовими „головками" і військово-морські бази.

Ця плятформа теперішньої найбільшої опозиційної партії в Британії — коли могутня колись Ліберальна партія зійшла взагалі з політичної арени — була великою загрозою для всього західнього вільного світу. У випадку прогри Марґарет Тачер, вірного союзника Америки, і приходу до влади партії Праці з її 100-відсотково пацифістичній, у теперішній реальній дійсності самогубній політиці, погрожував би загин Північно-Атлантійського Союзу НАТО, заснованого у 1948 році в реакції на совєтську загрозу.

І тому всі інші подробиці, пов'язані з вислідом минулотижневих виборів у Великобританії, не мають сутнього значення, дармащо деякі з них цікаві. Так наприклад, вперше в англійській палаті громад засядуть четверо „кольорових", з них одна жінка. Всі ті „кольорові" члени партії Праці й ворожі Америці. Жінки збільшили свій стан посідання в палаті громад з попереднього числа 11 до 27. Подробиці без реальної вартости.

Вигра „залізної лейді" втретє підряд — це подвійна прикрість для Москви: політична й ідеологічна. Політична найбільша, бо у Москві леліяли мрію, що самі західні союзники пересваряться і розлетиться могутній бльок НАТО. І він міг розлетітися, якби виграла була партія Праці під її теперішнім лідером, який задля простої демагогії пропаґував одностороннє атомове роззброєння та „викинення" американських баз із території і вод Великобританії. Вигра партії Парці винесла б на становище прем'єра Британії автоматично Ліна Кіннока. Це була б катастрофа для вільного світу, бо одніею із аксіомних правд політичних наук є ствердження, що всі події роблять люди, — велика людина може змінити хід подій на краще, погана людина може загирити рідну батьківщину і принести катастрофу світові. Всесвітня історія має безліч прикладів на правдивість такої тези.

Знову ж ідеологічним ударом для Москви була категорична неґативна відповідь англійського народу на пропаґоване партією Праці перетворення Англії у „благодійну державу". У теорії це гарно звучить — опіка держави над усіма ділянками життя громадян. У практиці ця соціялістична ідеологія, ідеалом якої є „безклясове суспільство" і „благодійна держава" з державною централізацією усієї продукції і розподілу — це перетворення народу у рабів панівної кліки. В СССР всі професіонали є на державній платні. Але лікарі дістають місячну платню куди меншу, як шахтарі, а повна рівність жінок з чоловіками проявляється у тому, що жінки навантажують на плятформи потягів вугілля та носять на спинах мішки з мукою чи зерном.

Марґарет Тачер, яка за останнім підрахунком має 101 голос більше в Палаті громад негайно перевела радикальні зміни у своєму уряді, залишивши тільки давніх міністрів закордонних справ і скарбу. Будучи шість років при владі виграла у тому часі тричі у парляментарних виборах і стала політичною потугою не тільки в її рідній Великобританії, але в усьому вільному світі. 15-хвилинна телефонічна розмова Рональда Реґена з Берліну з Марґарет Тачер і довга ґратуляційна депеша — були щирі. Бо перемога Марґарет Тачер була й перемогою її ідеологічного однодумця Рональда Реґена.

М. Платковський

„БОЖЕ, НАМ ЄДНІСТЬ ПОДАЙ"

Про цю вимріяну єдність співають не тільки в церквах; про неї пишуть автори в різних українських часописах, про це говорять на різних вічах і зібраннях. Правда (і про це теж пишуть в наших часописах), цю єдність розуміють так, як її хоче бачити даний автор чи політичний діяч або як її хоче мати те чи інше політичне середовище. Єдність — так, але лише за умов, які сприємливі мені. Ледве чи хто готовий іти на компроміси, без яких жодне домовлення є властиво неможливе до здійснення. Єдности немає в політичному, а також в громадському житті. Властиво, першу ролю відіграють тут наші політичні розходження, бо вони породжують розходження і на громадському форумі.

Чи нам конче потрібна єдність? Бож остаточно немає ніде єдности в нормально існуючих демократичних державах, де відбувається постійна боротьба поміж різними політичними середовищами, які хотять прийти до влади в даній державі. Так, але ми знаходимося в спеціяльній ситуації, бо ми не маємо власної суверенної держави. А тому, якщо ті чи інші середовища можуть діяти окремо в своїх власних справах, то єдність повинна би існувати в справах загальнонаціональних.

Єдність потрібна нам і тому, що наша національна справа знаходиться саме під цю пору у дуже поганому стані. Це стосується і нашої батьківщини, де стосує свої експерименти з реформами Ґорбачов, але ці реформи ніяк не відносяться до справ національних: в цьому відношенні жадних полегш немає і їх не можна передбачити, при чому з цього погляду існує ніби однозгідність думок серед різних авторів і серед діячів різних наших середовищ.

Наша національна, а тим більш національно-визвольна справа стоїть зле і в чужинному світі. В европейських державах, що належать до західнього світу, українська проблема властиво не існує, її бояться навіть заторкнути, щоб не дратувати московського ведмедя. Але ж антиукраїнська кампанія провадиться також в ЗСА і Канаді, а різні жалюгідні випадки, як наприклад з Медведем чи Дем'янюком, свідчать про те, що ми не маємо впливу на політичні чинники у Вашінґтоні. І невідомо, звичайно, чи мали б більше впливів, якби виступали однозгідно, але в такому випадку не було б голосів, що наше роз'єднання є причиною наших неуспіхів.

Існує так само майже однозгідний погляд, що наші розходження походять з минулого, часом уже 50-літньої і більшої давности. Але це розсварене минуле не дозволяє нам дійти до якоїсь хоч невеличкої згоди в сучасному. Пощо безконечно вертатися до давноминулих подій, які спричинили розрив і дуже гострі взаємні поборювання поміж двома нашими середовищами, що їх популярно називають мельниківцями і бандерівцями! Чому ніяк не підуть у забуття закиди в бік уряду УНР за т. зв. Варшавський договір, хоч тепер уже багато з тих, які ці закиди ставили, самі признають, що в обставинах 1920 року уряд УНР не мав іншого виходу, оскільки прагнув продовжувати боротьбу за самостійність і суверенність української держави!

Вертаємося ще до нашого твердження, що всі, властиво, закликають до єдности, але всі її по-своєму розуміють і всі неймовбито бажають, щоб тільки за їх закликом ішли інші. З датою грудня 1986 року появився в пресі заклик Проводу Українських Націоналістів (мельниківці), в якому пропонувалося заключити мораторіюм в справі пресової полеміки. Очевидно, ця пропозиція мотивувалася потребою хоч частинної й обмеженої навіть часом єдности в загальнонаціональних справах. Добрий почин, який можна б тільки вітати. Але поминаючи те, що преса цього середовища вже сама зламала в деякому випадкові цю гарну пропозицію, середовище мельниківців перед своїм зверненням не звертало уваги на подібні чи такі ж заклики інших.

З датою січня 1986 року, отже майже рік перед зверненням ПУН-у, в імені Державного Центру УНРеспубліки в екзилі звернувся з пропозицією і закликом Президент Микола Лівицький. В тому заклику, між іншим, було таке: „З уваги на тяжкий стан нашої національно-державної справи я вважаю, що настав час, коли всі без винятку українські політичні середовища повинні відкласти на бік свої розходження і маючи різні погляди на ті чи інші справи українського життя в діяспорі та залишаючись при тих своїх окремих поглядах, виступати, бодай спорадично, спільно і солідарно в обов'язуючих для всіх загальнонаціональних справах. Для цього потрібно саме тепер відбути спільну конференцію... Тому що справа ця є, на мій погляд, дуже на часі і дуже пильна, то час цієї конференції... треба призначити... ні в якому разі не пізніше травня цього року. На конференції треба було б випрацювати три звернення: до українського народу на батьківщині, до урядів і політичних кіл демократичних держав і до проводів таких, як і ми, поневолених Москвою народів як у СССР, так і поза його межами".

Далі говорилося про приблизний зміст запропонованих трьох звернень. Додавалося ще таке: „Я звертаюся із закликом до всіх без винятку самостійницьких українських політичних середовищ позитивно відгукнутися і підтримати мою ініціятиву і пропозицію щодо відбуття згаданої конференції"... Думаю, що не те має значення, хто з такою ініціятивою виступив, але те, чи така ініціятива є доцільна і добра".

Що сталося з цим закликом М. Лівицького? Навіть не всі українські часописи його передрукували. А самі політичні середовища аж ніяк на нього позитивно не відгукнулися.

Отже, в цьому заклику нічого не говорилося про консолідацію навколо Державного Центру. Говорилося лише про потребу подумати над якимось спільним виступом.

Доки ми не хочемо сходитися і сідати за спільний стіл, доти про ніяку єдність не може бути мови.

Ярослав Падох

У подвійні роковини

(Слово виголошене 8-го червня ц.р. перед відкриттям Річних нарад Головного Уряду УНС, під пам'ятником Шевченка на Союзівці)

Уже тридцять років відкриття Річних нарад Головного Уряду Українського Народного Союзу попереджує наш доземний поклін патронові УНС і всього нашого народу Тарасові Шевченкові, під його пам'ятником на цій новій оселі, що його утворив УНС і віддав під Шевченкову опіку.

Наш сьогоднішній поклін Шевченкові особливо актуальний з нагоди двох річниць: перших роковин Чорнобильської трагедії, що її вшановувала тутешня громада перед двома днями та тридцятьріччя поставлення цього пам'ятника великим майстром Олександром Архипенком.

Обидві ці події, глибоко закріплені в нашій пам'яті і свідомості, глибоко актуалізувала стаття, чи радше дві статті, пов'язані з Шевченком і Чорнобилем, пера Майка Едвардса, що появилися минулого місяця у відомому в цілому світі, високопрестижевому журналі „Нешенел Джеографік", що появляється либонь у шестимільйоновому накладі. Статті займили повних шістдесят сторінок, тобто полочину цього 128-ми сторінкового журналу, що, мабуть, немає прецеденсу.

В одній статті „Україна" автор описує сучасне України, її красу й недолю й стоючи під пам'ятником Шевченка у Києві, питає Тараса чому він плаче, чи може тому, що Україна в неволі? А в статті другій „Чорнобиль — один рік після" описує чорнобильське інферно, яке принесло не плач, але смерть цій історичній, українській оселі, яка вписалася в історію краю своєю свободолюбністю й патріотизмом. Наприклад, згадує відомий історик Вячеслав Липинський, що чорнобильські міщани „Москву неохоче прийняли" й щоб вони склали присягу на вірність цареві після Переяславського договору на вірність цареві після Переяславського договору їх треба було насильно гнати.

Може ще варто при сьогоднішній нагоді згадати, що в листі відомої волинської поміщиці, роман якої зі славним Бальзаком відомий у світовій літературі, вона повідомляла, що про „цілу серію пожарів на Волині, спалення Бистрівки і Рутичів та спалення до ґрунту Чорнобиля з більше, як тисячею домів". Ще й додала Ганська, що „жиди не хочуть уже там відбудовуватися, бо вважають це місто за прокляте". Цю інформацію подала паризька „Культура" з 3-го жовтня минулого року.

У Шевченка є вірш, який немов пророчо передбачує чорнобильську трагедію. Вірш починається словами „У Бога за дверми лежала сокира". Кайзак украв сокиру, вона вирвалася йому з рук й зруйнувала і ліс і ввесь край. Опис цієї руїни до болю вірно нагадує звідомлення про Чорнобиль після катастрофи.

Кипіла в озері вода.
Палають села, города,
Ридають люди, виють звірі
І за Тоболом у Сибірі
В снігах ховаються.
Сім літ
Сокира божа ліс стинала,
І пожарище не вгасало,
І мер за димом божий світ.

Цю катастрофу пережило одним-одно непалиме дерево, зелене дерево, готове парості розпустити й ожившити „Божий рай".

Безмежна трагіка Шевченкової Кирґізії-України й куди більший Шевченковий оптимізм: переборе Україна і чорнобильську руїну і московську окупацію. З одним-одного непалимого, зеленого дерева Шевченкового слова відродиться Україна й „оживить Божий край!.

* * *

Це стільки про Чорнобильські роковини. А другі роковини цього Шевченкового пам'ятника і його відкриття тридцять років тому описав невіджалуваний покійний редактор „Свободи" Антін Драган. Пригадаймо за ним сьогодні тих, яким завдячуємо цей пам'ятник і які взяли участь у його відкритті, в днях 15-го -- 16-го червня 1957 року, тобто 30 без одного тижня тому. Освятив пам'ятник Митрополит Української Православної Церкви Йоан Теодорович, відкрив світське торжество Дмитро Галичин, предсідник УНС-українською й померлий перед тижнем адвокат Михайло Пізнак англійською мовами. Йосип Гірняк, незрівняний майстер слова, відрецитував Шевченкового „Іржавця", а хор під орудою Льоня Крушельницького відспівав низку пісень під слова Шевченка; солістом був Андрій Добрянський і Юрій Богачевський. А пластунка Леся Васьків (сьогодні Куропась) поклала під пам'ятником вінок з барвінку під спів Гайворонського „Ходила по садочку, назбирала барвіночку".

Присутні, яких 10,000, що прибули п'ятдесяти автобусами й понад тисячею авт, з усіх закутків Америки й Канади, морем оточили пам'ятник й набожно, як у Божому храмі, слідкували за всіми деталями програми. Оваційно вітали світової слави різьбара і автора пам'ятника Олександра Архіпенка й проф. Колюмбійського університету Клäренса Меннінга, автора монографії про Шевченка, який виголосив святкову промову про світове значення Шевченка.

(Закінчення на стор. 7)

Зінаїда Григоренко

ВЕЛИКА ПОДЯКА — НИЗЬКИЙ ДОЗЕМНИЙ ПОКЛІН

Зустріч із доктором Корягіном сповнила мене теплом, гордістю і подивом, що розтерзана моя вітчизна народжує корягіних. Перейшовши крізь витончені тортури совєтських таборів, голод і холод, Анатоль Корягін зберіг мужність, а головне — щирість, скромність і добрі почуття до людей. Під враженням цього стану душі захотілося поговорити з людьми про мого дорогого чоловіка — Петра Григоренка. Не про військові подвиги, не про боротьбу зі сваволею в нашій країні, а про його мужню боротьбу з фізичною недугою. Поряд з ним завжди стоять у моєму серці сотні добрих людей, які прийшли нам на думку в тяжку годину нашого життя.

Восьмого жовтня 1983 року в Петра Григоровича стався крововилив у мозок — інсульт, що і прикувало його до ліжка на три з половиною роки. Ушкодилися рухи, мова, але мозок жив до останнього дня. Усвідомлюючи жахливість свого становища, він докладав неймовірних зусиль для реґабілітації тіла, проте винесені з ув'язнення тяжкі хвороби (паркінсонізм і діябет) зробили своє; дорога людина відійшла в інший світ.

За його життя боровся не лише він сам, — боролися лікарі і добрі люди. Коли минув термін життєвого забезпечення, адміністрація шпиталю почала вимагати, щоб виписали хворого додому. Питаю в лікарів, що буде з ним? Відповідь одна: вдома більше двох-трьох днів не проживе. Що ж робити? Придумала. Зробила знімку з хворого, на якій демонструвалась його виснаженість плюс пролежні, розіслала друзям, а ті в свою чергу, — сенаторам і конґресменам. Активно допомагав мені в ті хвилини Юрій Ярим-Агаєв, керівник Демократичного центру в Ню Йорку. В наслідок — дзвінок лікарці Євфремовій з прокуратури із заявою, що генерал лежатиме в лікарні стільки, скільки вимагатиме лікар. Спасибі. Не знаю, хто поіменно допоміг із сенаторів і конґресменів. Про лікарів можна сказати багато. Лікар Марія Миколаївна Євфремова протягом чотирьох місяців по двічі, по тричі на день була біля ліжка хворого. За цей час не використала жодного вихідного дня. Істинно благословенна Гіпократо! Хірурги Ґольденберг і Фішман, черґуючись, жодного дня не лишали чоловіка без догляду. А скільки консиліумів скликала д-р Євфремова біля ліжка хворого! Усім низький уклін від мене й синів. Але чуда не сталося, — і дорога для нас людина відійшла в інший світ.

Одразу поряд з нашою родиною стали люди, які оплакували смерть людини, що увійшла в душі і мозок багатьох. У стані скутости я пробула довго, а тепер, ніби кадри у фільмі, проходять перед очима події тих днів: чітко й виразно бачу людей біля чоловікової труни, — він з помолоділим гарним обличчям, яке тоне в квітах, з теплими написами на стрічках.

Пливуть перед очима Богослужби — в похоронному бюрі, пізніше — в соборі святого Володимира і останнє — на цвинтарі в Баунд-Бруку, де Службу Божу правив Владика Митрополит Мстислав. Низький уклін йому, а разом з ним усім священослужителям Божого храму. Особливо хочеться відзначити митрофорного протоієрея отця Володимира Базилевського, який по-батьківськи зняв з нашої родини великі клопоти, пов'язані з похороном. Дружньо, по-військовому віддали честь чоловікові українські комбатанти. Їхній салют над чоловіковою могилою викликав у мене потік вдячних сліз. Спасибі, друзі. Ви завжди допомагали нам на цій землі.

Зворушена до глибини душі статтями в українських газетах і журналах, де тепло описано образ чоловіка, особливо дякую Українському Народному Союзові на чолі з доктором Іваном Флисом і газеті „Свобода", які багато років уможливлювали нам забезпечення Блу-Крос і сплатили величезну суму, яку навіть назвати страшно, за перебування чоловіка в шпиталі. Спасибі від мене, синів і моїх друзів.

Усі ті дні я відчувала біля себе присутність друзів, які ніби підтримували мене, щоб я не впала. Це подружжя Зелінських — Марина і Юрій, Надія і Павло Світличні — Стокотельні. Ніна Самокіш. Оксана Чикаленко, Штейни — Вероніка і Юрій, дружба з якими роз-

(Закінчення на стор. 7)

Валентина Єрмоленко

СЛАВНА ЗЕМЛЯЧКА

I.

Українська жінка, спеціяльно жінка козацького походження, несла свій титул козачка через усе життя, навіть в шлюбній метриці зазначалося про це, і користалась вона правом мати не лише частину якихось родинних скарбів, а й нарівні з братами мати частину землі при розподілі родинної спадщини. Якщо заглянемо в нашу історію, то побачимо не один випадок коли жінки заступали своїх чоловіків, які відходили на війну і в господарстві і ставали на чолі в обороні проти нападу наїзників. Вони були освічені і дбали про освіту своїх дітей. А скільки між ними ми маємо мисткинь з літератури, живопису, музики, співу. Я не забиратиму часу і місця, щоб перелічувати всіх, а хочу згадати свою славну землячку — полтавку Марію Башкирцеву, для якої знайшлося дуже мало місця в Енциклопедії Українства (словникова частина зошит 2 стор. 104).

Народилася Марія 1860 року в селі Гавронцях неподалік романтичної Диканьки, оспіваної на весь світ великим земляком Миколою Гоголем. Рання юність її проминула на Слобожанщині — мальовничій Харківщині, у діда по матері; високоосвіченої людини, що походив із старовинного козацького роду. Чудова природа України та природжений естетизм її народу формували в обдарованій дівчині відчуття гармонії й краси. З раннього дитинства проявилися у Марії Башкирцевої вийняткові здібності до музики, співу, танців, малювання. Однак зловісні ознаки хвороби легенів примушують матір Марії терміново вивезти десятьрічну дівчину на лікування, яке, на жаль, майже назавжди позбавило її рідної України і стало гіркою долею її трагічного і водночас подвижницького життя схожого з епічним життям геніяльної Лесі Українки, фатальним для багатьох творчих задумів цих високо обдарованих дочок України. Після лікування у Фльоренції Марія з матір'ю побули в Швайцарії, Австрії, Німеччині, а потім надовго оселилися у Ніцці. Гаслом Марії стає „Хочу все знати, все розуміти". В своїх 13 років сама складає собі обтяжену програму опанування тогочасної клясичної освіти. В ній поряд з гуманітарними науками, на чільне місце ставить математику, фізику і хемію. В 14 років вольова дівчина відмінно закінчила гімназійний курс і отримала атестат зрілости. Вона вільно читає в оригіналі античну і західньоевропейську літературу, береться навіть за переклад на французьку мову творів Миколи Гоголя. Усі ці роки не полишала музики, навчаючись грі на арфі, фортепіяні, мандоліні й гітарі. Її успіхи у вокалі відзначає відомий італійський співак Фаччіо, їй передбачають славу всесвітньої співачки, актриси; до того Бог нагородив її й красою.

У своєму „Щоденнику" вона подає свій портрет: „... Я середнього росту, маю гарне волосся, що спадає нижче пояса, шовкове, золотисте і хвилясте. Моє обличчя кругле, велике біле чоло я прикриваю стятим волосся, як у Людвика XIV, коли він був дитиною. Густі, темні брови, добре зарисовані і дещо дугуваті. Очі сиві, радше великі, часто притемнені, ввечорі блискучі, вії такого кольору, як брови... Ніс гарний. Уста малі, червоні, з ніжними куточками. В мене гарні білі зуби... Моє тіло дуже красиве... руки й ноги майже клясичні..." Ця краса і свіжість молодого тіла приховувала початки небезпечної недуги. Маючи блискучі здібності в співі до того й зовнішність напоумлює Марію виїхати інкогніто до Парижу і там вона проходить перевірку у найвимогливішого знавця вокалу Вертеля. жує блискучу перспективу Марії і пропонує їй свої послуги. Але мистецтво саме широкого діяпазону було її стихією. Вона казала: „Мені здається, що ніхто не любить так всього, як казала: „Мені здається, що ніхто не любить так всього, як я: мистецтво, музику, малювання, книжки, товариство... Хотіла б злитися з усім..."

Проте давній потяг до малювання переборює усе. Київський художник академік В. Котарбінський спрямовує її на студіювання в Україні, побачивши її обдарування. Обравши живопис, Марія всебічно вивчає мистецтвознавство, історію, архітектуру, філософію, археологію. Цьому сприяє і натурне студіювання під час подорожей, зокрема по Італії.

Вона відвідує уславлені музеї, оглядає найвизначніші архітектурні ансамблі та унікальні археологічні розкопки Помпеї. Соняшна Італія та її нарід щодня нагадував Марії минулу її Україну, викликаючи жагучі поривання до рідного краю, лагідної вдачі і ласкавого народу, героїчне минуле і високу культуру якого вона полюбила і своєю своєю приналежністю до якого завжди пишалася.

І ось 1876 року Марія знову на своїй Полтавщині, в рідних Гавронцях. Вона раділа, і не раз про це згадувала, що за роки перебування в чужих країнах не втратила мови своєї землі і вільно почувається серед статечних селян і жвавих дівчат та хлопців — друзів її дитинства. Тішилася тим, що малювала їх у народному вбранні, змальовувала рідні краєвиди. Це ж тоді вона створила пейзаж „Вечір у Гавронцях". Марія ходила в танок з молоддю, слухала чарівні українські пісні, кружляла в іскрометних танках сповнених граціозности й темпераменту. Пізніше вона писала: „О, цей танець наших селян... хитруватих, як італійці... Усе це з рухами, вигуками і посмішками, що змушують тремтіти від радості". Таке спілкування було для неї і натурними етюдами.

У 1877 році неповних 17-ти років вступає вродлива дівчина до художньої академії (приватної) Рудольфа Жюльєна. Марія поринає у світ живопису. Через одинадцять місяців на широкому академічному конкурсі, в якому брали участь студійці, що навчалися в академії вже по багато років, Марія посіла перше місце і отримала велику золоту медалю. Так було і на наступних конкурсах, і рішення жюрі, до яких входили Лефевр, Буланже, Флері, Буґеро та інші відомі художники Франції були одностайними. Полтавка Марія Башкирцева здобувала перемогу за перемогою. Так уперше з'явилося це ім'я в паризькій пресі, щоб потім довго не сходити з її сторінок. Талановита художниця здобуває загальне визнання в світі після загальнофранцузького конкурсу в паризькому Сальоні з картиною „Жінка з книжкою". На цьому полотні, що зберігається тепер в Харківському музеї образотворчого мистецтва, знавці вбачають саму авторку цього твору. Не лишається Марія байдужою і до громадського життя, як своєї батьківщини, так і Франції де вона активізувалася після революції 1871. Непокоїла її також проблема рівноправности жінок і вона через пресу дискутувала з відомою письменницею і діячкою Жорж Санд.

(Продовження буде)

ЗВІТ З ПАМ'ЯТНИКОВОЇ ГРОШЕВОЇ КАМПАНІЇ НА БУДОВУ УКРАЇНСЬКОГО КАТОЛИЦЬКОГО КРАЙОВОГО СОБОРУ ПРЕСВ. РОДИНИ, ВАШІНҐТОН, Д. К.

ПРЕСОВЕ ЗВІДОМЛЕННЯ ч. 24 (Від 1-го січня 1986 до 1-го січня 1987)

Ідучи до преси з 24-им звітом нашої Пам'ятникової Грошевої Кампанії приємно нам повідомити Вас, що будова верхньої частини нашого Собору значно поступила вперед.

З днем 1-го травня здвигнення структурного заліза для Собору і дзвіниці вже 95% закінчено. Тепер приварюють металеве підложа до структурного заліза і фабрикують різні складові сталеві елементи для побудови веж та золотих бань з хрестами. Копули споруджують з міді та покривають щирим золотом. Своєю красою вони притягатимуть всіх до нашого історичного об'єкту у Вашінґтоні.

Між часі ми звезли 200 тонни льокального Мериляндського „Тексас" каміння (того самого каміння з якого побудовано долішню частину Вашінґтонського Монюменту) для побудови долішніх стін нашого Собору. Також розвідуємо всі можливості, щоб умістити сім згармонізованих рухомих дзвонів у дзвіниці.

Намічуємо закінчити побудову зовнішньої частини Собору цього літа, а благословення хрестів плянуємо в неділю, 13-го вересня 1987 року. Формальне посвячення цілого Собору, як частина святкувань Тисячоліття, відбудеться 11-го вересня 1988 року.



Будова нашого Крайового собору поступає.
The construction of our National Shrine is progressing.

Ми щиро дякуємо всім нашим Добродіям, які своєю жертвенністю дають нам можність закінчити будову для гідного відзначення Тисячоліття Хрищення України. Нехай Воскресший Христос винагородить стократно!

Остаємось Вам віддані в Христі:

о. ЙОСИФ ДЕНИЩУК, ЧНІ, парох

Адв. МИХАЙЛО ВАРИС,
Голова пам'ятникової Кампанії

П/С. Якщо б Ви завважили якусь помилку в цім звіті, то просимо зараз повідомити нас. На Вашу просьбу, ми Вам вишлемо найновішу листу Пам'ятників-Меморіялів. Наша адреса: 4250 Гервуд Рд. П. Сх., Вашінґтон, Д. К. 20017.

A REPORT ON THE MEMORIAL FUND RAISING CAMPAIGN FOR THE BUILDING OF THE UKRAINIAN CATHOLIC NATIONAL SHRINE OF THE HOLY FAMILY IN WASHINGTON, D.C.

PRESS RELEASE No.24 (January 1, 1986 to January 1, 1987)

Dear Parishioners, Benefactors and Friends,

As we go to press with our 24th report on the Memorial Fund Raising Campaign, we are happy to inform you that the erection of the upper structure of our National Shrine is well under way.

As of May 1st, 1987 the structural steel of the Shrine and its companion bell tower were 95% in place. Metal decking is now being welded onto the steel structure, and the various steel components for the towers on which the Shrine's golden domes and crosses will rest are being fabricated. The cupolas are being made of copper, to which genuine gold leaf will be applied to create the luminous quality which will make our Shrine's domes a Washington landmark.

In the meantime 200 tons of local Maryland "Taxas" stone (the same stone from which the bottom third of the Washington Monument is made) has been delivered to the site for utilization in the construction of the lower walls of the Shrine. Seven swinging bells will be installed in our bell tower; the search for just the right bells is also now in progress.

Completion of the outer portion of the upper structure is scheduled for this summer, with a planned blessing of the Shrine Crosses set for September 13, 1987. The formal blessing of the entire Shrine will take place, as part of our Millennium celebrations, on September 11, 1988.

We sincerely thank all our Benefactors for making it possible for us to complete construction of the Shrine in time for the celebration of our Millennium. May the Risen Christ reward your generosity a hunderdfold!

Faithfully Yours in Christ

FR. JOSEPH DENISCHUK, C.SS.R., Pastor

MICHAEL WARIS, Jr.
Chairman of Memorial Campaign

P.S. If you would notice any error in this report, please notify us immediately. At your request we will send you our newest List of Memorials. Our address: 4250 Harewood Rd. N.E., Washington, D.C. 20017.

ADDITIONAL OR NEW MEMORIALS FROM HOLY FAMILY PARISH IN WASHINGTON, D.C.

$ 86,969.00 (total) Tymm, Julius & Anna L. and Raymond
37,320.00 (total) Waris, Michael Jr. & Mary
32,000.00 (total) Nimciv, Arch Miroslav D.
19,178.00 (total) Zadoretzky, Walter & Sophie
15,000.00 (total) Antonovych, Drs. Omelan & Tatiana
12,195.00 (total) Keyes, Andrew & Julia
11,000.00 (total) Anonymous
11,000.00 (total) Andreadis, Mykola & Halyna
10,500.00 Petrushka, Andrew & Mary
10,000.00 Skaskiw, Rev. Fr. Bohdan & Myroslawa
9,500.00 (total) Romaniuk, Basil
8,460.00 (total) Fedack, John & Ruth
8,423.00 (total) Dr. Basil & Prof. Olha Sushko-Nakonechny
8,300.00 (total) Kosciw, Michael & Elizabeth
8,200.00 (total) Kuzmowych, Drs. Truvor & Chrystyna
8,000.00 (total) Kulchycki, Zenovia
7,345.00 (total) Harkinish, George
7,125.00 (total) Kurnickyj, Mykola & Anna
7,035.00 (total) Zabych, Michael & Mildred & Mother Ustine
7,020.00 (total) Stadnyk, Emilian & Loraine
6,750.00 (total) Jarosewych, Eugene & Lydia
6,500.00 (total) Zalucky, Dr. Theodore & Myroslawa
6,430.00 (total) Geist, Julia
6,300.00 (total) Terpak, Michael & Luba
6,238.00 (total) O'Shea, Nadia & Mother Sophia
6,066.00 (total) Chuchman, Longen & Marian
6,045.00 (total) Blethen, Floyd & Olha
5,951.00 (total) Trent, Robert & Anastasia
5,798.00 (total) Yarrish, Paul & Mary
5,685.00 (total) Gogniat, Stephen & Alice
5,365.00 (total) Chomiak, Rostyslaw L. & Dr. Martha
5,300.00 (total) Griffo, Dr. Joseph & Zoria
5,250.00 (total) Maksymonko, George & Emily
5,105.00 (total) Skaskiw, Walter & Dorothy
5,100.00 (total) Kurylas, Dr. Stephen & Olha
5,091.00 (total) Maksymchock, Leo & Eleanor
5,005.00 (total) Sokil, Alex & Maria
4,520.00 (total) Kopka, Julian & Stephania
4,500.00 (total) Power, Francis
4,015.00 (total) Iszczenko, Iwan & Anastasia
4,000.00 Motorney, Theodore & Helen
3,080.00 (total) Slota, Anton & Michalina
3,955.00 (total) Weaver, Vernon & Sonia
3,755.00 (total) Falat, Michael & Sharon
3,700.00 (total) Giffler, Milton & Lydia
3,543.00 (total) Fisanich, George & Nancy
3,000.00 (total) Kormeluk, Prof. Mykola & Maria
2,805.00 (total) Ball, Michael
2,655.00 (total) Sydorko, Michael & Cleo
2,595.00 (total) Keyes, Wally
2,655.00 (total) Shepelavey, Bohdan & Christine
2,600.00 (total) Denysyk, Bohdan & Halina
2,477.00 (total) Voloshin, Dr. Eugene & Myroslawa
2,536.00 (total) Maliniak, Eugene & Anna
2,520.00 (total) Wuyek, John & Mary
2,215.00 (total) Muchko, Walter & Patricia
2,100.00 (total) Ferko, Peter & Joanna
2,019.00 (total) Calyn, Dr. Ilarion & Donna
1,850.00 (total) Bohachewsky, Rostyslawa
1,750.00 (total) Krawciw, George & Oksana
1,750.00 (total) Kerda, Stephen
1,500.00 (total) Petruncio, John & Barbara
1,200.00 (total) Andriuk, Eudokia
1,115.00 (total) Wizniak, Edward
1,085.00 (total) Rusynko, Roman & Barbara
1,100.00 (total) Turkewych, Roman & Luba
1,080.00 (total) Karlinchak, Stevanna
1,025.00 (total) Ford, William & Anna
1,010.00 (total) Yaworsky, George & Zenia
1,000.00 (total) Bibbee, Alexandra
1,000.00 (total) Kikta, Mildred

ADDITIONAL MEMORIALS FROM THE HOLY FAMILY PARISH ORGANIZATIONS, WASHINGTON, D.C.

$386,667.87 (total) Holy Family Parish Bingo Workers
50,721.00 (total) Holy Family Parish Bingo Kitchen Workers
33,253.00 (total) The Parish "Mariyska Druzyna" (Marian Sodality)
19,601.00 (total) Holy Family Parish Catering
6,015.00 (total) Holy Family Ladies Society
2,500.00 (total) St. Josaphat Council of the Knights of Columbus
1,500.00 (total) Holy Family Sunday Coffee & Donuts Committee

ADDITIONAL LESSER DONATIONS HOLY FAMILY PARISH, WASHINGTON, D.C. (Less than $1,000.00)

850.00 (total) Voyevidka, Christine
632.00 (total) Pacholkiw, John & Anna
610.00 (total) Sinchak, Anthony & Francine
570.00 (total) Caplan, Marusha
550.00 (total) Fedoryka, Dr. Damiam & Irene
500.00 (total) Teslenko, Tekla
455.00 (total) Haloyda, Stephan & Louisa
454.00 (total) Levitzki, Myron
330.00 (total) Curtis, Paul & Larissa
315.00 (total) Pylyshenko, Slawa
295.00 (total) Barnowicz, Katherine
260.00 (total) Scholar, Peter & Marie
237.00 (total) Madar, Vincent & Irene
220.00 (total) Yaworsky, Catherine
215.00 (total) Dankewych, Zenon
200.00 (total) Deychakiwsky, Jurij & Irena
160.00 (total) Doberczak, Roman & Emilia
150.00 (total) Pacholkiw, Charles & Janet
140.00 (total) Barlow, Quinton & Marie
125.00 (total) Kormeluk, Andrew
120.00 Lucyk, Roman & Alexandria
115.00 (total) Deychakiwsky, Orest & Karen
100.00 Antypiw, Ksenia
100.00 (total) Belendiuk, Arthur & Lydia
100.00 Horengic, John & Bernadette
100.00 Naydock, Aldred S. Sr..
90.00 (total) Boyko, Dennis & Christine
75.00 (total) Balko, Bohdan & Christine
73.00 (total) Zalucky, Paul Roman
62.00 (total) Davey, Tom & Nadia
60.00 (total) Hill, Olga & Jerome
55.00 (total) Dubik, Stephen
55.00 Kriskie, Elizabeth
50.00 Denko, Kazimir & Jean
50.00 Futey, Dr. Bohdan & Myroslava
50.00 (total) Homendo, Paul & Margaret
50.00 Kondratuk, Leonid & Neonila
50.00 Teluk, Myron & Linda
40.00 (total) Ciupak, Anna M.
40.00 (total) Kinal, Alexandra
35.00 (total) Mooney, Gerald & Kathleen
30.00 Pindiura, Steve & Katherine
25.00 Wasylyk, Myron
20.00 (total) Kovch, George & Mary Anne
20.00 Stecewych, Kathleen

ADDITIONAL, OR NEW MEMORIALS AND LESSER DONATIONS FROM OUR BENEFACTORS FROM UNITED STATES AND CANADA

MEMORIALS

$ 26,706.00 (total) Anonymous, Richmond, Va.
9,000.00 (total) Pankiw, Paul & Iwonna, Waynesville, N.C.
7,525.00 (total) Anonymous, Nanuet, N.Y.
4,640.00 (total) Demczyk, Michael, Winnipeg, Man.
4,500.00 (total) Chuchman, Mary and Tatiana, Amsterdam, N.Y.
4,213.00 (total) Yarymovych, Dr. Michael & Roxolana, Rancho Palos Verdes, Ca.
4,000.00 (total) Posikira, Rudolph, Brooklyn, N.Y.
3,025.00 (total) Dicky, John & Mary, N. Tonawanda, N.Y.
2,500.00 Tymkiw, John, Laguna Hills, Ca.
2,200.00 (total) Waris, Michael, Sr., Warrington, Pa.
2,000.00 (total) Hanas, Walter, Baltimore, Md.
2,000.00 (total) Hrycyk, John & Mary, Tonawanda, N.Y.
2,000.00 (total) Kochubka, Michael and Sister, Helen Szilier, Pottsville, Pa.
2,000.00 (total) Petryshyn, Mykola & Maria, Jersey City, N.J.
1,905.00 (total) Melnykovych, George & Oksana, Overland Park, Kansas
1,740.00 (total) Haberchak, Anna, Nanticoke, Pa.
1,700.00 (total) Luciw, Michael & Olga, Richmond, Va.
1,650.00 (total) Kozycki, Stefan & Teodosia, Grand Rapids, Mi.
1,650.00 (total) Pinkasewicz, Michael E. & Rose Mary, Camillus, N.Y.
1,500.00 Anonymous, Philadelphia, Pa.
1,500.00 (total) Pelachyk, Sophia Karpinka & John, Dearborn Heights, Mi.
1,500.00 (total) Jednack, Wasyl & Zenovia, Dearborn Heights, Mi.
1,500.00 Sydorak, Wolodymyr & Zenovia, New York, N.Y.
1,300.00 (total) Hanitz, Mary, W. Seneca, N.Y.
1,300.00 (total) Payson, Leo; Fenwick, Olga & Daughter, Faith, Detroit, Mi.
1,300.00 (total) Shimko, George, Plymouth, Pa.
1,284.69 (total) Melnyk, Semen, Hoboken, N.J.
1,208.00 (total) Hessa, Alex & Catherine, Richmond, Va.
1,200.00 (total) Woloch, Dr. Fred, Westport, Ma.
1,180.00 (total) Zelinsky, Jakiw & Maria, Passaic, N.J.
1,125.00 (total) Mostovych, Dr. Leonid & Oksana, Lexington, Ky.
1,100.00 (total) Kosciw, Stefan, Brooklyn, N.Y.
1,100.00 (total) Sawka, Nicholas & Tekla, Calverton, N.Y.
1,055.00 (total) Stefaniuk, Michael & Florence, Coopersburg, Pa.
1,050.00 (total) Fidorack, Michael & Ruth, Bethlehem, Pa.
1,050.00 (total) Ryback, William & Louise, Bethleham, Pa.
1,035.00 (total) Dupnock, Demuth, Browne, Payne, Millville, N.J.
1,031.00 (total) Olynyk, Rev. Mitrat John, Saskatoon, Sask.
1,030.00 (total) Starejki, Ivan & Olha, Allentown, Pa.
1,027.00 (total) Trusch, Ivan & Maria, W. Easton, Pa.
1,025.00 (total) Maxim, Helen, Buffalo, N.Y.
1,025.00 (total) Nowadly, Anna, Buffalo, N.Y.
1,020.00 (total) Patulak, John & Mary, Perth Amboy, N.J.
1,020.00 (total) Sileckyj, Frank and Family, North Port, Fla.
1,010.00 (total) Morezuk, Anna, Grand Rapids, Mi.
1,000.00 (total) Czajkowsky, Boleslaw & Nellie, Philadelphia, Pa.
1,000.00 Children of the Kost Family, Hastings, Pa.
1,000.00 Gressa Family, Whitehall, Pa.
1,000.00 (total) Hanczaryk, Anton & Stefania, Grand Blanc, Mi.
1,000.00 (total) Harasymchuk, Zenon, New Haven, Ct.
1,000.00 Kryzwa, Anna, Irvington, N.J.
1,000.00 (total) Leschuk, Michael & Olga, Buffalo, N.Y.
1,000.00 Leskiw, Wasyl & Jaroslawa, Morrisville, Pa.
1,000.00 (total) Strilbyckyj, Dr. Alexander, Fort Wayne, Ind.
1,000.00 (total) Suchorsky, Wasyl & Mary, Chattanooga, Tn.
1,000.00 Sweeney, Charity & Cheryl, Hagerstown, Md.
1,000.00 (total) Wesolosky, John & Mary, Scranton, Pa.
1,000.00 (total) Witenko, Samuel and Miss Sophie, W. Haven, Ct.
1,000.00 Yetter, Margaret Mary, Silver Spring, Md.
950.00 (total) Musyt, Joseph & Gertrude, Newark, N.J.
920.00 (total) Dycio, George & Mary T., Drs., Lewiston, Maine
855.00 (total) Ukrainian National Women's League of America, Br. #78, Washington, D.C.
800.00 (total) Stefiniv, Kost, Fultonville, N.Y.
736.00 (total) Chomiak, Alexander, Hamilton, Ont.
725.00 (total) Kolodey, Rev. Myroslaw, Kelowna, B.C.
680.00 (total) Steca, John, Detroit, Mi.
625.00 (total) Sullivan, Thomas J., Bayonne, N.J.
600.00 (total) Jenak, Julia, Dearborn Heights, Mi.
600.00 (total) Kaczaniwskyj, Jaroslaw & Irena, Philadelphia, Pa.
600.00 Paitash, Stephania, Allentown, Pa.
600.00 (total) Patsy, Caroline, Sayre, Pa.
600.00 (total) Postupack, Nettie, Weatherly, Pa.
600.00 (total) Ulans, Roman & Morwenna, Pipersville, Pa.
550.00 (total) Sorokolit, Anna, Mississauga, Ont.
520.00 (total) Woch, Peter & Emilia, Cedar Knolls, N.J.
500.00 (total) Baranick, Catherine, Olyphant, Pa.
500.00 (total) Charysz, Teodora, Baltimore, Md.
500.00 (total) Sudyn, Sophia, Buffalo, N.Y.
500.00 (total) Szawaluk, Irena, Detroit, Mi.
500.00 (total) Szubiak, Andrew & Helen, Ozone Park, N.Y.
470.00 (total) Chapel, Peter & Christel, Grand Rapids, Mi.
450.00 (total) Para, Andrew & Mary, Totowa Boro, N.J.
425.00 (total) Romanow, Rose and Stella, Dearborn, Mi.
420.00 (total) Barahura, Wolodymyr & Maria, Woodhaven, N.Y.
400.00 (total) Kozaczok, Walter & Elice, Cudahy, Wisc.
400.00 (total) Kurlak, Michael M., Buffalo, N.Y.
400.00 (total) Makohon, Yurij & Osypa, Flint, Mi.
400.00 (total) Markiw, Lonhyn & Kateryna, Philadelphia, Pa.
400.00 (total) Myskiw, Ostap, Aliquippa, Pa.
400.00 (total) Hrycak, Yaroslaw & Kateryna, Newark, Del.
400.00 (total) Polinski, John, Jr. & Anna, Sayre, Pa.
400.00 (total) Skwara, Nick & Catherine, Latrobe, Pa.
400.00 (total) Sotnyk, Phillip & Maria, Detroit, Mi.
400.00 (total) Ukrainian Congress Committee of America, Inc., Washington, D.C.
385.00 (total) Wasko, Anne & Olga, Middle Village, N.Y.
380.00 (total) Lilly, Dr. Edward & Nancy, Washington, D.C.
365.00 (total) Bliszcz, Petro & Anastasia, Pittsburgh, Pa.
365.00 (total) Hussar, Stella A., Rochester, N.Y.
365.00 (total) Senkowyczy Family, Trenton, N.J.
350.00 (total) Children of Wiwchunowski Family, Pittsburgh, Pa.
350.00 (total) Himyak, John & Priscilla, Whippany, N.J.
350.00 (total) Zdan, Stephen & Irene, Canton, Ohio
350.00 (total) Woznik, John & Vilma, Canton, Ohio
340..00 (total) Kiska, Lesia, Islington, Ont.
325.00 (total) Gill, Tessie, Whitehall, Pa.
325.00 (total) Pupchock, Sophia and Daughters, Slota, Anna & Mayton, Mary Ann, Excelsior, Pa.
325.00 (total) Steckiw, Dr. Eugene & Nila, Tonawanda, N.Y.
325.00 (total) Timko, Charles & Esther, Elizabeth, N.J.
320.00 (total) Husak, Teodozia & Son, John, E. Syracuse, N.Y.
320.00 (total) Leonard, Joseph & Mary, Pittsburgh, Pa.
313.00 (total) Andriuk, Basil & Martha, Darien, Ct.
310.00 (total) Choman, Basil & Helen, Bethlehem, Pa.
310.00 (total) Kochenash, John & Margaret, Whitehall, Pa.
310.00 (total) Mahouski, Nicholas, Sr., Pittsburgh, Pa.
300.00 Czorny, Michael & Michalyna, Toledo, Ohio
300.00 Kovel, Joseph, Woodhaven, N.Y.

ADDITIONAL OR NEW LESSER DONATIONS (Less than $300.00)

250.00 (total) Baryckyj, Stephania, Buffalo, N.Y.
250.00 (total) Slusar, Stephania, Rochester, N.Y.
220.00 (total) Husar, Anna, Pittsburgh, Pa.
200.00 (total) Dzul, Dr. Paul J. & Irene, Grosse Point Shore, Mi.
200.00 (total) Kozar, Nick M., Akron, Ohio
200.00 (total) Gramlich, Joseph L., Silver Spring, Md.
200.00 (total) Hanushevsky, Dr. & Mrs. Taras, N. Providence, R.I.
200.00 (total) Lesiw, Wasyl & Eva, Woodbine, N.J.
200.00 (total) Rokisky, Edward, Wayne, N.J.
150.00 (total) Matkowski, James, Chester, Pa.
130.00 (total) Martyn, Peter & Nellie, Dearborn Heights, Mi.
125.00 (total) Kormylo, Marian and Anna, Livingston, N.J.
115.00 (total) Chernecky, Helen, Irvington, N.J.
115.00 (total) Tarnavsky, Irene, Cleveland, Ohio
100.00 Baczynsky, Julian & Maria, New York, N.Y.
100.00 Daczyszyn, John & Sophia, Chicago, Ill.
100.00 Katulka, Joseph & Pauline, Enfield, Ct.
100.00 Lakoduk, Fred A., Fredericksburg, Va.
100.00 (total) Senenky, Dr. & Mrs. Joseph, Augusta, Maine
100.00 (total) O'Keefe, Philip, New York, N.Y.
100.00 (total) Yarymowich, Bohdan, Ottawa, Ont.
90.00 (total) Klenec, Shirley, Campbell, Ohio
80.00 (total) Iwaskiw, Jaroslaw & Olha, Philadelphia, Pa.
80.00 (total) Staszko, Mykola & Anna, Colchester, Ct.
80.00 (total) Wasylkevych, Zenon & Martha, Warren, Mi.
75.00 (total) Dolinsky, Adrian, Westfield, N.J.
75.00 (total) Lonchyna, Rev. Taras & Jaroslava, Silver Spring, Md.
75.00 (total) Maybo, Emil, Irvington, N.J.
75.00 (total) Plotysia, Steven & Mary, Buffalo, N.Y.
75.00 (total) Szawaluk, George and Family, Hackettstown, N.J.
70.00 (total) Blyszczak, Anna, Rochester, N.Y.
50.00 Anonymous, Buffalo, N.Y.
50.00 Szalaj, Myron & Jan, Burr Ridge, Ill.
45.00 (total) Onynawka, Leo & Stella, Grand Island, N.Y.
40.00 (total) Jaworsky, Iwan & Katherine, San Diego, Ca.
40.00 (total) Pankiw, Stefan, Buffalo, N.Y.
30.00 Barabolak, Nicholas J., Riverside, Ill.
25.00 Davis, Mary, Jericko, N.Y.
20.00 Sister Elizabeth Ann, Emmitsburg, Md.

	20.00 (total)	Swistock, Nancy, Hadera, Pa.
	15.00	Brown, Yvonne, Washington, D.C.
	10.00	Appel, Betty & Bill, Vienna, Va.
	10.00	Gulka, Anthony & Gertrude, Alexandria, Va.
	10.00	Guthrie, Rev. Paul, Barnesboro, Pa.
	10.00	Kohler, Katie, Adelphi, Md.
	10.00	Komonosky, David & Jeannine, Pacifica, Ca.
	10.00	Pogar, Peter, Hazleton, Pa.
	10.00	Turiansky, George, Takoma, Wash.

For Memorial in Lieu of flowers for Departed Andrew B. Keyes, Adelphi, Md.

$	300.00	Keyes, Julia P. and Family, Adelphi, Md.
	130.00	National Institutes of Health, Bethesda, Md.
	100.00	Chuchman, Longen & Marian, Rockville, Md.
	100.00	Fedack, John & Ruth, Rockville, Md.
	100.00	Kapinus, Bert, Sr. & Ann, McKeesport, Pa.
	100.00	Kapinus, Dr. Bert, Jr. & Dr. Barbara, Hyattsville, Md. and
	100.00	Heath, Gary & Eleanor, Montclair, Va.
	100.00	Keyes, Paul & Sally, Ronald & Joanne, Gregory & Susan and Barbara, McKeesport, Pa.
	100.00	Kormeluk, Prof. Mykola & Maria, Silver Spring, Md.
	100.00	Pruni, Ann; Bodnar, Mr. & Mrs. John; Bodnar, Mr. & Mrs. Paul;
	100.00	Bodnar, Mr. & Mrs. Raymond; Bodnar, Mr. & Mrs. Steve, Pittsburgh, Pa.
	100.00	Pulse Engineering, Inc., College Park, Md.
	100.00	Schwetz, John & Olga, Arnold, Pa.
	100.00	Waris, Michael, Esq. & Mary, Bethesda, Md.
	75.00	Weaver, Vernon & Sonia, Oakton, Va.
	70.00	Keyes, John & Florence; Hornfeck, Alfred & Judith, White Oak, Pa.
	60.00	Prokopik, George & Colleen; Joseph & Kathi, Pittsburgh, Pa.;
	60.00	Guzik, Jerry & Mary Kay, Greensburg, Pa.; Zola, Tom & Ruth, Harrisburg, Pa.
	50.00	Fedkiw, Dr. John & Helen, Bethesda, Md.
	50.00	Gazdayka, Paul, Bowie, Md.
	50.00	Kalita, Mary, Monroeville, Pa.
	50.00	Opar, Demetrius & Anne, New Kensington, Pa.
	50.00	Palka, Alex & Helen, Glassport, Pa.
	50.00	Prokopik, Eugene, Arnold, Pa.
	50.00	Skaskiw, Walter & Dorothy, Falls Church, Va.
	50.00	Wuyek, John & Mary, Hyattsville, Md.
	50.00	Yarrish, Paul & Mary, College Park, Md.
	50.00	Zabych, Michael & Mary, Alexandria, Va.
	40.00	Elwell, Robert & Nancy, Coatesville, Pa.
	40.00	Prokopik, +George & Ann and Robert, Pittsburgh, Pa.
	40.00	Prokopik, John, Arnold, Pa.
	40.00	Zarichnak, Michael & Olga, Arnold Pa.
	35.00	Chotiner, Dr. Allan & Ann, College Park, Md.
	35.00	Vidic, Louis & Joan, Cheswick, Pa.
	35.00	Office of The Secretary of Defense, Washington, D.C. — Thompson, Elsie; Easton, Connie;
	35.00	Moorhead, Joyce; Calio, Richard
	30.00	Gogniat, Stephen & Alice, Brookeville, Md.
	30.00	Hawley Edward & Betty, Seabrook, Md.
	30.00	Kun, John & Paula, Ridgewood, N.J.
	25.00	Bortnichak, John & Amy, King of Prussia, Pa.
	25.00	Brazeal, Mr. & Mrs. W., Rockville, Md.
	25.00	Calyn, Dr. Larry & Donna, Silver Spring, Md.
	25.00	Ciciarelli, Helen, Arnold, Pa.
	25.00	Claiborn, Harold & Martha, Adelphi, Md.
	25.00	Haberchak, Anna, Nanticoke, Pa.
	25.00	Hnatiow, John & Mary, Ford City, Pa.
	25.00	Homenda, Paul & Marge, Potomac, Md.
	25.00	Heyes, John & Marian, Murrysville, Pa.
	25.00	Knapp, Anne, Betty and Dolores, Rochester, Mi.
	25.00	Kosciw, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
	25.00	Kuzmowych, Dr. Truvor & Dr. Chrystyna, Great Falls, Va.
	25.00	Luecke, Dr. & Mrs. Donald H., Gaithersburg, Md.
	25.00	Mishtal, Catherine, New Kensington, Pa.
	25.00	Opar, David, Maple Shade, N.J.
	25.00	Opar, Timothy & Darleen, Canton, Ohio
	25.00	Prokopik, Michael & Ann, New Kensington, Pa.
	25.00	Tymm, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
	25.00	Zerkowsky, Walter & Catherine, Jeanette, Pa.
	20.00	Bonitsky, John & Julia, New Kensington, Pa.
	20.00	Corbett, Joann, McKeesport, Pa.
	20.00	Dubik, Michael & Mary, Brentwood, Md.
	20.00	Ferko, Peter & Joanne, Rockville, Md.
	20.00	Kurylas, Dr. Stephen & Olha, Wheaton, Md.
	20.00	McGuire, Esther, Calverton, Md.
	20.00	Sercel, Tony & Mary, Aliquippa, Pa.
	20.00	Vidic, Louis & Josephine, Russellton, Pa.
	19.00	Dept. of Defense — Office of the Inspector General Staff, Arlington, Va.
	15.00	Dean, Mr. & Mrs. Richard, Wheaton, Md.
	15.00	Maliniak, Eugene & Ann, Wheaton, Md.
	15.00	Pereyma, Marta M., Arlington, Va.
	10.00	Drost, Michael & Justine, McKeesport, Pa.
	10.00	Harding, Dr. & Mrs. J. F., Adelphi, Md.
	10.00	Makar, Harry & Lee Ann, Ellicott City, Md.
	10.00	Mancusi, Esther, Adelphi, Md.
	10.00	Patross, Catherine and Eleanor, Carnegie, Pa.
	10.00	Pituch, Eugene & Mary, New Kensington, Pa.
	10.00	Prokopik, Anthony & Betty, Glassmere, Pa.
	10.00	Skrabut, Anna and Pauline, Arnold, Pa.

Donations for our Holy Family Shrine New Plaschanycia (Holy Shroud)

$	100.00	Nagurney, Myron, Sr., & Irene, Vienna, Va.
	100.00	Tymm, Lucille A., Hyattsville, Md.
	60.00	Dubik, Michael & Mary, Brentwood, Md.
	50.00	Fairnak, Juliann, Del.
	50.00	Keyes, Wally & Linda, Frederick, Md.
	50.00	Soroka, Demko & Sophia, Hyattsville, Md.
	25.00	Diachok, Theodosius & Stephania, Takoma Park, Md.
	25.00	Giffler, Milton & Lydia, Arlington, Va.
	25.00	Jachnycky, Lubomyr & Frances, Falls Church, Va.
	25.00	Kosciw, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
	25.00	Lilly, Dr. & Mrs. Edward, Washington, D.C.
	25.00	Yaworsky, George & Zenia, Arlington, Va.
	25.00	Gavalla, George, Seymour, Ct.
	20.00	Kurylas, Dr. Stephen & Ola, Wheaton, Md.
	20.00	Weaver, Vernon & Sonia, Oakton, Va.
	20.00	Wuyek, John & Mary, Hyattsville, Md.
	10.00	Chomiak, Rostyslaw & Dr. Martha, McLean, Va.
	10.00	Dankewych, Dr. Michael & Catherine, Bethesda, Md.
	10.00	Demchyshyn, Bohdan & Myroslawa, Rockville, Md.
	10.00	Dubik, Stephen, Brentwood, Md.
	10.00	Ferko, Peter & Joanna, Rockville, Md.
	10.00	Fisanich, Frank & Ferne, Adelphi, Md.
	10.00	Iszczenko, Iwan & Anastasia, Hyattsville, Md.
	10.00	Jarosewich, Eugene & Lidia, Silver Spring, Md.
	10.00	Kondrat, Stanislaw & Paulina, Mount Rainier, Md.
	10.00	Naydock, Alfred Sr., Arlington, Va.
	10.00	Pocholkiw, Ivan & Anna, Seabrook, Md.
	10.00	Pendleton, Anna, Washington, D.C.
	10.00	Slota, Anton & Michalina, Mount Rainier, Md.
	10.00	Turkevich, Roman & Luba, Potomac, Md.
	5.00	Boczynsky, Wira, Olney, Md.
	5.00	Ball, Michael A., Washington, D.C.
	5.00	Bodnaruk, Maria, Silver Spring, Md.
	5.00	Bohnet, Anna, Kensington, Md.
	5.00	Dzwonchyk, Wayne M. & Melanie, Laurel, Md.
	5.00	Fine, Mark & Kathleen, Hyattsville, Md.
	5.00	Fisanich, George & Nancy, Beltsville, Md.
	5.00	Fisanich, Stephen & Ethel, Greenbelt, Md.
	5.00	Gogniat, Stephen & Alice, Brookeville, Md.
	5.00	Kahan, Stefan & Ewa, Wheaton, Md.
	5.00	Karfinchak, Stevanna, Arlington, Va.
	5.00	Paclawsky, Yarema & Jaroslava, College Park, Md.
	5.00	Serbyn, Dr. Myroslav & Maria, Rockville, Md.
	5.00	Sokil, Alex & Maria, Silver Spring, Md.
	5.00	Tymm, Raymond R., Hyattsville, Md.
	5.00	Yarrish, Paul & Mary, College Park, Md.
	3.00	O'Shea, Nadia, Chester, Md.
	2.00	Blethen, Floyd & Olga, Alexandria, Va.
	2.00	Czan, Wasyl & Eva, Hyattsville, Md.
	2.00	Slota, Stephan & Maria, College Park, Md.

For Memorial in Lieu of Flowers for Departed Father Stephen J. Shawel, C.SS.R., Washington, D.C.

$	1,000.00	Metropolitan Maxim Hermaniuk, C.SS.R., Winnipeg, Manitoba, Canada
	500.00	Waris, Michael & Mary, Bethesda, Md.
	500.00	Weaver, Vernon & Sonia, Oakton, Va.
	250.00	Chuchman, Longen & Marian, Rockville, Md.
	250.00	Kuzmowych, Dr. Truvor & Dr. Chrystyna, Great Falls, Va.
	225.00	Holy Eucharist Ukrainian Catholic Parish, Toronto, Ontario, Canada
	210.00	Dubik, Michael & Mary and Son, Stephen, Brentwood, Md.
	200.00	Fedack, John & Ruth and Family, Rockville, Md.
	200.00	Mulvaney, Mary F., McLean, Va.
	200.00	Tymm, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
	160.00	Kiska, Warwara & Lesia, Toronto, Ontario, Canada
	150.00	Fegan, Teodar & Ann, Toronto, Ontario, Canada
	150.00	Iwanychy, Roman & Lena, Warm Mineral Springs, Fla.
	150.00	Maksymchock, Leo & Eleanor, Upper Marlboro, Md.
	150.00	Zalucky, Dr. Theodore & Myroslava, Adelphi, Md.
	100.00	Andreadis, Mykola & Halyna, Dunkirk, Md.
	100.00	Ball, Michael, Washington, D.C.
	100.00	Bazarko, Nestor & Martha, Wheaton, Md.
	100.00	Bibbee, Dr. Alexandra, Bethesda, Md.
	100.00	Holy Family Bingo Kitchen, Washington, D.C.
	100.00	DaCosta, Maria Navarro,
	100.00	Giffler, Milton & Lydia, Arlington, Va.
	100.00	Gogniat, Stephen & Alice, Brookeville, Md.
	100.00	Jarosewich, Eugene & Lydia, Silver Spring, Md.
	100.00	Keyes, Julia and Daughters, Andrea & Mary Ellen, Adelphi, Md.
	100.00	Kinal, George & Chrystyna, Washington, D.C.
	100.00	Kosciw, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
	100.00	Kowansky, Michael & Adelaide, Bethesda, Md.
	100.00	Marijska Druzyna, Holy Family, Washington, D.C.
	100.00	Mulvaney, Mary C., McLean, Va.
	100.00	St. Josaphat's Council, Knights of Columbus, Washington, D.C.
	100.00	Sokil, Alex & Maria, Silver Spring, Md.
	100.00	Soroka, Father Stephen, Winnipeg, Manitoba, Canada
	100.00	Sorokolit, Anna, Toronto, Ont.
	100.00	Turkevich, Roman & Luba, Potomac, Md.
	100.00	Walsh, Elizabeth, Thornton, Mary and Son, Peter, Washington, D.C.
	100.00	Wuyek, John & Mary, Hyattsville, Md.
	75.00	Holy Family Bingo Workers, Washington, D.C.
	65.00	Szalaj, Alexander & Maria, Rockville, Md.
	60.00	Shawel, Peter, Perth, Scotland
	50.00	Bihun, Andrew & Lesia, Wheaton, Md.
	50.00	Bohachewsky, Rostyslava, McLean, Va.
	50.00	Chomiak, Rostyslaw L. & Dr. Martha, McLean, Va.
	50.00	Ferko, Peter & Joanna, Rockville, Md.
	50.00	Fontana, Larissa, Potomac, Md.
	50.00	Haberchak, Anna, Nanticoke, Pa.
	50.00	Halayda, Stephan & Louise, Charlotte, N.C.
	50.00	Jachnycky, Lubomyr & Frances, Falls Church, Va.
	50.00	Kichorowsky, Theodosia, Alexandria, Va.
	50.00	Kurylas, Dr. Stephen & Olha, Wheaton, Md.
	50.00	Paclawskyj, Orest & Christine, Kensington, Md.
	50.00	Paschyn, Bohdan & Kwitoslawa, Silver Spring, Md.
	50.00	Pereyma, Marta, Arlington, Va.
	50.00	Rusynko, Roman & Barbara, Alexandria, Va.
	50.00	Saluk, Iryna, Silver Spring, Md.
	50.00	Skaskiw, Walter & Dorothy, Falls Church, Va.
	50.00	Stadnyk, Emilian & Lorraine, Kensington, Md.
	50.00	Terleckyj, Dr. Nestor & Martha, Arlington, Va.
	50.00	Ukrainian National Womans League, Branch #78, Washington, D.C.
	50.00	Yarrish, Paul & Mary, College Park, Md.
	50.00	Yaworsky, George & Zenia, Arlington, Va.
	50.00	Zabych, Michael & Mildred, Alexandria, Va.
	30.00	Tymm, Raymond, Hyattsville, Md.
	25.00	Ben, Alex & Francesca, Cheverly, Md.
	25.00	Bilyk, Andrij & Olga, Alexandria, Va.
	25.00	Borsa, Nicholas & Helene, Vienna, Va.
	25.00	Dankewych, Dr. Michael & Catherine, Bethesda, Md.
	25.00	Diachok, Theodosius & Stephania, Bethesda, Md.
	25.00	Hrysyszyn, Mr. & Mrs. John,
	25.00	Iwaskiw, Arcady & Stephania, Columbia, Md.
	25.00	Karlinchak, Stevanna & Family, Arlington, Va.
	25.00	Knysh, Apolonia, Wheaton, Md.
	25.00	Kopko, Julian & Stephania, Wheaton, Md.
	25.00	Kulchycki, Zenovia, Arlington, Va.
	25.00	Motorney, Theodore & Helen, Washington, D.C.
	25.00	Sisters of the Atonement, Washington, Retreat House, Washington, D.C.
	20.00	Bochno, Michael, Beltsville, Md.
	20.00	Bohnet, Anne, Kensington, Md.
	20.00	Dickins, Elizabeth, Barnsdall, Okla.
	20.00	Lilly, Dr. Edward & Nancy, Washington, D.C.
	20.00	Maksymonko, George & Emily, Springfield, Va.
	20.00	Malaniak, Eugene & Anna, Wheaton, Md.
	20.00	Mutchko, Walter & Patricia, Rockville, Md.
	20.00	Pendleton, Anna, Washington, D.C.
	20.00	Slota, Anton & Michalina, Mount Rainier, Md.
	20.00	Slota, Stephan & Maria, College Park, Md.
	10.00	Chomiak, Alex, Hamilton, Ont., Canada
	10.00	Ryan, Katherine, Washington, D.C.
	10.00	Sokolski, P., Del.
	10.00	Yarrish, Paul M., College Park, Md.
	5.00	Boczynsky, Wira, Olney, Md.
	5.00	Wuyek, William & Cindy, Columbia, Md.

For Memorial in Lieu of Flowers for Departed Mykola Yaremko, Whitehall, Pa.

$	100.00	Yaremko, Jerry & Nadine, Burtonsville, Md.
	100.00	Yaremko, Stephanie, Whitehall, Pa.
	100.00	Waris, Michael & Mary, Bethesda, Md.
	25.00	Naydan, Mr. & Mrs. William, Doylestown, Pa.
	25.00	Kohut, Stephen, Whitehall, Pa.
	25.00	Rinkunas, Jr., Mr. & Mrs. Stanley F., Whitehall, Pa.
	25.00	Slota, Stephan & Maria, College Park, Md.
	25.00	Yaremko, Maria, Whitehall, Pa.
	20.00	Balaziuk, Mr. & Mrs. Hnat, Bethlehem, Pa.
	20.00	Lazur, Tom and Bryan, Tamaqua, Pa.
	20.00	Mandzio, Anna, Cleveland, Ohio
	20.00	Naydan, Mr. & Mrs. Michael, Doylestown, Pa.
	20.00	Naydan, Jr., Mr. & Mrs. William, Doylestown, Pa.
	20.00	Wesko, Mr. & Mrs. Nick, Dalton, Pa.
	10.00	Buczkowski, Mr. & Mrs. George, Columbus, Ohio
	10.00	Goletz, Mr. & Mrs. Michael, Allentown, Pa.
	10.00	Olywa, Mr. & Mrs. Peter, Liverpool, N.Y.
	10.00	Szpiczka, Katharine, Syracuse, N.Y.

For Memorial in Lieu of Flowers for Departed Alexander Szalaj, Rockville, Md.

200.00	Szalaj, Maria and Son, Mychajlo, Rockville, Md.
100.00	Kormeluk, Prof. Mykola & Maria, Silver Spring, Md.
100.00	Szalaj, Iwan & Maria and Family, Chicago, Ill.
100.00	Szalaj, Mykola & Anna and Family, Edmonton, Canada
50.00	Kormeluk, Lubomyr & Natalia, Rockville, Md.
50.00	Andreadis, Mykola & Halyna, Dunkir, Md.
25.00	Fontana, Dr. Larissa & Don, Bethesda, Md.
20.00	Baziliak, Yaroslaw, New York, N.Y.
20.00	Iwaniuk, Wasyl & Zenovia, New York, N.Y.
20.00	Mayewsky, Anna, Arlington, Va.
20.00	Paschyn, Bohdan & Kwitoslawa, Silver Spring, Md.

In Memory of Departed Yarema Paclawsky, College Park, Md.

50.00	Melnykovych, George & Oksana, Overland Park, Kansas

In Memory of Departed Walter Mychalus, Aquasco, Md.

10.00	Tarnawsky, Petro & Anna, Philadelphia, Pa.

In Memory of Departed Bohdan Stefanyshyn, Philadelphia, Pa.

50.00	Stefanyshyn, Eugene & Olga, Philadelphia, Pa.

In Memory of Departed Alexander Hromockyj

50.00	Deputat, Zenon, Clarence, N.Y.

In Honor of John Batz, Burlingame, Ca.

45.00	Chotiner, Barbara; Schretter, Nancy, James and Jennifer, Northport, Alabama

In Memory of Departed Edward Barlowe, Mt. Rainier, Md.

10.00	Kondrat, Stanley & Paula, Mt. Rainier, Md.
10.00	Kurnicki, Nick & Anna, Mt. Rainier, Md.
10.00	Slota, Anton & Michel, Mt. Rainier, Md.

In Memory of Departed Ilko Tashchuk, North Port, Fla.

25.00	Tashchuk, Catherine, North Port, Fla.

In Memory of Eugene Wanchycky, Philadelphia, Pa.

200.00	Wanchycky, Taras & Irene, Philadelphia, Pa.

In Memory of George Prokopik, Pittsburgh, Pa.

10.00	Chotiner, Allan & Ann, Pittsburgh, Pa.

In Memory of Departed Myroslavp Ziniak Prytula

200.00	Kuzmowych, Dr. Chrystyna, Great Falls, Va.

In Memory of Departed Anna Bachusewitz and Marie Rokyzki, Wayne, N.J.

100.00	Rokisky, Edward, Wayne, N.J.

In Memory of Departed Wolodymyr & Stephania Danyliw, Watervliet, N.Y.

100.00	Mokey, Lubomyra, Watervliet, N.Y.

For Memorial of Fr. Joseph Denischuk, C.SS.R., 40th Anniversary of the Priesthood From United States

$	325.00	Voloshin, Dr. Eugene & Myroslawa, Fredericksburg, Va.
	300.00	Stunder, William M., Arlington, Va.
	250.00	Zalucky, Dr. Theodore & Myroslava, Adelphi, Md.
	200.00	Mychalus, Vira, Laurel, Md.
	200.00	Mulvaney, Mary F., McLean, Va.
	200.00	Anonymous, Washington, D.C.
	150.00	Fedoryka Family, Front Royal, Va.
	150.00	Mulvaney, Mary C., McLean, Va.
	150.00	St. Josaphat's Council — Knights of Columbus, Washington, D.C.
	100.00	Andreadis, Mykola & Halyna, Dunkirk, Md.
	100.00	Ball, Michael, Washington, D.C.
	100.00	Duane, Elliot, Cahill Staff, Rockville, Md.
	100.00	Fetsco, Fr. John, C.SS.R. and Pazak, Fr. John, Wilkes-Barre, Pa.
	100.00	Fisanich, Frank & Ferne, Adelphi, Md.
	100.00	Futey, Dr. Bohdan & Myroslawa, Washington, D.C.
	100.00	Giffler, Milton & Lydia, Arlington, Va.
	100.00	Gogniat, Stephen & Alice, Brookeville, Md.
	100.00	Hubbard, Lawrence & Sophie, Germantown, Md.
	100.00	Jarosewich, Eugene & Lydia, Silver Spring, Md.
	100.00	Koleniak, Katherine, Washington, D.C.
	100.00	Kosciw, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
	100.00	Kowansky, Michael & Adelaide, Bethesda, Md.
	100.00	Maksymchock, Leo & Eleanor, Upper Marlboro, Md.
	100.00	Pruys, Rev. George, Belfield, N.D.
	100.00	Rusynko, Roman & Barbara, Alexandria, Va.
	100.00	Scholar, Peter & Marie, Gaithersburg, Md.
	100.00	Skaskiw, Rev. Bohdan & Myroslawa, Miami, Fla.
	100.00	Stadnyk, Emilian & Lorraine, Kensington, Md.
	100.00	Turkewich, Roman & Luba, Gaithersburg, Md.
	100.00	Waris, Michael, Jr. & Mary, Bethesda, Md.
	100.00	Weaver, Vernon, Jr. & Sonia, Oakton, Va.
	100.00	Anonymous
	75.00	Terpak, Michael & Luba, Fairfax, Va.
	65.00	Hrynuck, Msgr. Stephen, Olyphant, Pa.
	60.00	Blaszkiw, Daniel & Dorothy, Baltimore, Md.
	60.00	Canavan, Msgr. Martin, Wilmington, Del.
	60.00	Mooney, Gerald & Katherine, Falls Church, Va.
	60.00	Tymm, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
	60.00	Ukrainian National Womens League of America, Br. #78, Washington, D.C.
	50.00	Bartoszyk, Marion, Hyattsville, Md.
	50.00	Ben, Constantine & Theresa, College Park, Md.
	50.00	Blethen, Floyd & Olga, Fairfax, Va.
	50.00	Chomiak, Rostyslaw & Dr. Martha, McLean, Va.
	50.00	Diachok, Theodosius & Stephania, Takoma Park, Md.
	50.00	Dubik, Michael & Mary, Brentwood, Md.
	50.00	Fedack, John & Ruth, Rockville, Md.
	50.00	Fedkiw, John & Helen, Rockville, Md.
	50.00	Halayda, Stephen & Louise, Charlotte, N.C.
	50.00	Hill, Jerry & Olga, Washington, D.C.
	50.00	Jachnycky, Lubomyr & Frances, Falls Church, Va.
	50.00	Karmazyn, Rev. Vladimir, Bethlehem, Pa.
	50.00	Keyes, Julie and Daughters, Andrew & Mary Ellen, Adelphi, Md.
	50.00	Kichorowsky, Theodosia, Alexandria, Va.
	50.00	Kinal, Alexandra, Fort Knox, Ky.
	50.00	Knysh, Roman & Luba, Ellicott City, Md.
	50.00	Kulchycki, Zenovia, Arlington, Va.
	50.00	Nagurney, Myron & Irene, Vienna, Va.
	50.00	Naydock, Alfred, Arlington, Va.
	50.00	The Providence Assn., Philadelphia, Pa.
	50.00	Serbyn, Myroslav & Maria, Rockville, Md.
	50.00	Sinchak, Anthony & Francine, Temple Hills, Md.
	50.00	Sluzar, Natalie, Washington, D.C.
	50.00	Swartz, Olga, Laurel, Md.
	50.00	Ukrainian Congress Committee, Washington, D.C.
	50.00	Walsh, Elizabeth, Washington, D.C.
	50.00	Wizniak, Edward, Springfield, Va.
	50.00	Worschak, Rev. D. George, Scranton, Pa.
	50.00	Zacharko, Mychajlo & Anna, Laurel, Md.
	50.00	Zadoretzky, Walter & Sophia, Annapolis, Md.
	40.00	Boychuk, Steve, Alexandria, Va.
	40.00	Chuchman, Longen & Marian, Rockville, Md.
	40.00	Cizdyn, Adam & Family, Baltimore, Md.
	40.00	Ferko, Peter & Joanna, Rockville, Md.
	40.00	Kinal, Major Hilary Andrew, Fort Knox, Ky.
	40.00	Kinnick, Catherine, Manassas, Va.
	40.00	Kurnickyj, Mykola & Anna, Mt. Rainier, Md.
	40.00	Latrick, Donald & Marsha, Pasadena, Md.
	40.00	Mackie, John & Theresa, Mt. Airy, Md.
	40.00	Motorney, Ted & Helen, Washington, D.C.
	40.00	Skaskiw, Walter & Dorothy, Falls Church, Va.
	40.00	Zabych, Michael & Mildred, Alexandria, Va.
	30.00	Bazarko, Nestor & Martha, Wheaton, Md.
	30.00	Fontana, Dr. Don & Larissa and Family, Potomac, Md.
	30.00	Haberchak, Anna, Nanticoke, Pa.
	30.00	Kurylas, Dr. Stephan & Olha, Wheaton, Md.
	30.00	Terleckyj, Dr. Nestor & Martha, Arlington, Va.
	25.00	Bilyk, Andrij & Olga, Alexandria, Va.
	25.00	Bohachewsky, Rostyslava, McLean, Va.
	25.00	Borsa, Nicholas, Jr. & Helene, Vienna, Va.
	25.00	Calyn, Dr. Larry & Donna, Silver Spring, Md.
	25.00	Demchyshyn, Bohdan & Myroslawa, Rockville, Md.
	25.00	Dubik, Stephen Parker, Brentwood, Md.
	25.00	Dulysz, Maria, Alexandria, Va.
	25.00	Iwaskiw, Arcady & Stephania, Columbia, Md.
	25.00	Koropecky, Y. B. & L. M., Vienna, Va.
	25.00	Kostiuk, N.
	25.00	Lisowsky, Rev. Peter, Philadelphia, Pa.
	25.00	Luckyj, Zenia, Silver Spring, Md.
	25.00	Lucyk, Roman & Alexandra, Bethesda, Md.
	25.00	Makar, Harry V. & Lee Ann, Ellicott City, Md.
	25.00	Maliniak, Eugene & Anna, Wheaton, Md.
	25.00	Marynowych, Roman & Odile, Washington, D.C.
	25.00	Mutchko, Walter & Patricia, Rockville, Md.
	25.00	Niezelski, Joseph, Washington, D.C.
	25.00	O'Shea, Nadia, Chester, Md.
	25.00	Ostapenko, Walter & Maria, Wheaton, Md.
	25.00	Perchylyn, Nicholas & Maria, Gettysburg, Pa.

25.00	Power, Francis C., Leesburg, Va.
25.00	Pstrak, USN (Ret), Capt. Theodore & Helen, Mt. Pleasant, S.C.
25.00	Romaniuk, Basil, Mt. Rainier, Md.
25.00	Rymaruk, George & Maria, Herndon, Va.
25.00	Saupp, John, Jr. & Mary, Woodbridge, Va.
25.00	Slota, Stephan & Maria, College Park, Md.
25.00	Tullai, Simon & Nancy, Gettysburg, Pa.
25.00	Vitkovitsky, Ihor & Tamara, Silver Spring, Md.
25.00	Yaremko, Anna, Gaithersburg, Md.
20.00	Bohnet, Anne, Kensington, Md.
20.00	Geist, Julia and Cottrill, Jean, Lanham, Md.
20.00	Dankewych, Dr. Michael & Catherine, Bethesda, Md.
20.00	Dickens, Elizabeth Diller, Barnsdall, Okla.
20.00	Fetsco, Margaret, Wilkes-Barre, Pa.
20.00	Iszczenko, Iwan & Anastasia, Hyattsville, Md.
20.00	Knysh, Apolonia, Wheaton, Md.
20.00	Kondrat, Stanislaw & Paulina, Mt. Rainier, Md.
20.00	Lavook, Helen, Newark, N.J.
20.00	Lonchyna, Rev. Taras & Jaroslava, Silver Spring, Md.
20.00	Pacholkiw, Iwan & Anna, Seabrook, Md.
20.00	Paschyn, Bohdan & Kwitoslava, Silver Spring, Md.
20.00	Pendleton, Anne, Washington, D.C.
20.00	Semchyshyn, Dr. Michael & Joanna, Reston, Md.
20.00	Slota, Anton & Michalina, Mt. Rainier, Md.
20.00	Sokil, Alex & Maria, Silver Spring, Md.
20.00	Soroka, Demko & Sophia, Hyattsville, Md.
20.00	Tymm, Raymond, Hyattsville, Md.
20.00	Warischalk, Michael, Minersville, Pa.
15.00	Romaniuk, Stephan & Anna, Mt. Rainier, Md.
10.00	Antypiv, Ksenia, Alexandria, Va.
10.00	Cebula, Anna, Manassas, Va.
10.00	Dutkowsky, Maria, Riverdale, Md.
10.00	Falat, Michael & Sharon, Springfield, Va.
10.00	Furman, Kathryn, Amsterdam, N.Y.
10.00	Hromockyj, Christine, Silver Spring, Md.
10.00	Jones, Rev. Joseph, Washington, D.C.
10.00	Martin, Emma, Manassas, Va.
10.00	Mosko, Msgr. Leon, Washington, D.C.
10.00	Roensch, Rev. Roger C., Washington, D.C.
10.00	Skelly, Rev. Francis, Washington, D.C.
10.00	Wozniak, V. Rev. Walter, Munster, Ind.
10.00	Wytkowskyj, Irene, Baltimore, Md.
8.00	Pylypec, Myron & Patricia, Hyattsville, Md.

For Memorial of Fr. Joseph Denischuk, C.SS.R., 40th Anniversary of the Priesthood from Canada and Scotland

$ 1,000.00	St. Joseph's Ukrainian Catholic Parish, Winnipeg, Man.
294.00	Fr. Denischuk's Family & Friends, Regina, Sask.
285.00	St. Joseph's Ukrainian Catholic Women's League, Winnipeg, Man.
250.00	Glowa, Sam & Mary, Winnipeg, Man.
200.00	Oleskiw, Leo & Shirley, Regina, Sask.
200.00	St. Joseph's Men's Club, Winnipeg, Man.
175.00	Swenarchuk, Harry & Stephanie, Winnipeg, Man.
142.00	Sharan, Wasyl & Anna, Richmond Hill, Ont.
114.00	Wychristie, Anna, Winnipeg, Man.
100.00	Denischuk, Catherine, Yorkton, Sask.
100.00	Denischuk, Theodore, Emily, Yorkton, Sask.
100.00	Panko, Peter & Kay, Toronto, Ont.
100.00	St. Joseph's Senior Citizens, Winnipeg, Man.
100.00	Smigel Family, Winnipeg, Man.
100.00	Sorokolit, Anna, Toronto, Ont.
100.00	Sotkoway, Joseph & Roslyn, Regina, Sask.
100.00	Stattin, Philip & Helen, Winnipeg, Man.
75.00	Stampnick, Wally & Mary, Winnipeg, Man.
57.00	Daciuk, Walter & Sophie, Scarborough, Ont.
50.00	Glowa, Terry, Winnipeg, Man.
50.00	Linkiewicz, Julia, Winnipeg, Man.
50.00	Michelle, Gene, Barbara and Michael, Winnipeg, Man.
50.00	Yakimishyn, Betty, Roblin, Man.
50.00	Yanishewsky, Mike & Gloria, Winnipeg, Man.
45.00	Michalchyshyn, Walter & Katherine, Winnipeg, Man.
45.00	Pyl, Michael & Maria, Winnipeg, Man.
40.00	Chuckry, Helena, Winnipeg, Man.
40.00	Fedak, Mykola & Anastazia, Scarborough, Ont.
40.00	Panas, Steve & Loretta, Winnipeg, Man.
40.00	Pona, Hryhorij, Winnipeg, Man.
40.00	Rubel, Jean, Winnipeg, Man.
40.00	Zeaton, Frank & Nellie and Sons, Winnipeg, Man.
35.00	Hrynyszyn, John & Stella, Toronto, Ont.
35.00	Kolodey, Rev. Myroslaw, Kelowna, B.C.
35.00	Mackugo, Wasyl & Anna, Winnipeg, Man.
32.00	Haverlock, Fred & Helen, Great Falls, Man.
30.00	Chwaliboga, Anne & Family, Winnipeg, Man.
30.00	Denischuk, John & Theresa, Regina, Sask.
30.00	Skazyk, Harold & Lilian, Winnipeg, Man.
28.00	Komar, Mary, Fort Qu'Appelle, Sask.
28.00	Sokol, Michael & Gen, Winnipeg, Man.
25.00	Chanway, Peter & Martha and Family, Winnipeg, Man.
25.00	Dolinsky, William & Thelma, Winnipeg, Man.
25.00	Domitruk, Bill & Sonia and Family, Winnipeg, Man.
25.00	Glamyk Insurance Co., Winnipeg, Man.
25.00	Iwanuch, Peter & Glekeria and Family, Winnipeg, Man.
25.00	Kalynchuk, Nick & Mary, Winnipeg, Man.
25.00	Karol, John & Anne, Winnipeg, Man.
25.00	Leniuk, Anne, Winnipeg, Man.
25.00	Leniuk, Joanne, Winnipeg, Man.
25.00	Welichka, Nick & Ollie, Winnipeg, Man.
25.00	Winchar, Nick & Mary, Kelowna, British Colombia
25.00	Zawortny, George & Kay, Winnipeg, Man.
20.00	Boychuk, Henry & Florence, Winnipeg, Man.
20.00	Faseruk, Ed Mr. & Mrs. and Family, Winnipeg, Man.
20.00	Faseruk, Peter Mr. & Mrs., Winnipeg, Man.
20.00	Fidkalo, Alice and Family, Winnipeg, Man.
20.00	Galay, Daniel & Pauline, Winnipeg, Man.
20.00	Jakineczko, Nick & Helen, Winnipeg, Man.
20.00	Kiska, Barbara, Toronto, Ont.
20.00	Korodupel, Katherine, Winnipeg, Man.
20.00	Muzychka, Frank & Emily, Winnipeg, Man.
20.00	Nykolyszyn, Mr. & Mrs., Winnipeg, Man.
20.00	Obedenski, Stanley & Terry, Winnipeg, Man.
20.00	Panas, Steve, Winnipeg, Man.
20.00	Parada, Norman & Lorraine, Winnipeg, Man.
20.00	Petrochak, Mary, Winnipeg, Man.
20.00	Petryszyn, Mychajlo & Katherine, Winnipeg, Man.
20.00	Roshko, Mike & Jean, Winnipeg, Man.
20.00	Shawel, Peter, Perth, Scotland
20.00	Shenderevich, Tony & Mary, Roblin, Man.
20.00	Trach, John & Mary, Winnipeg, Man.
20.00	Truss, Edward & Nell, Winnipeg, Man.
20.00	Uhryn, Ivan & Mary, Yorkton, Sask.
20.00	Uhryn, Mike & Margaret, Yorkton, Sask.
10.00	Doroch, William & Tina, Winnipeg, Man.
10.00	Drewniak, Sonia, Winnipeg, Man.
10.00	Geluck, Mike & Phyllis, Winnipeg, Man.
10.00	Halbgewachs, Katherine, Regina, Sask.
10.00	Hunter, Jeff, Debbie & Brian, Winnipeg, Man.
10.00	Kukuro, Mary, Winnipeg, Man.
10.00	Kulbaba, Helen H., Winnipeg, Man.
10.00	Lukie, Helen & Family, Winnipeg, Man.
10.00	Melnyk, Josie, Winnipeg, Man.
10.00	Stuchlak, Fr. John, C.SS.R., Wynyard, Sask.
5.00	Sumerlus, Nellie, Winnipeg, Man.

For Memorial in Lieu of flowers for Departed Michael Waris, Sr., Warrington, Pa.

$ 1,100.00	Hutchinson, Eugene, Mr. & Mrs., Utica, N.Y.
1,000.00	Waris, Michael, Jr. & Mary, Bethesda, Md.
200.00	Berner, Robert L., Chicago, Ill.
125.00	Baker & McKenzie, New York, N.Y.
100.00	Byrne, John J., Washington, D.C.
100.00	Houghton, Woodson P., Washington, D.C.
100.00	MacDonald, David R., Winnetka, Ill.
100.00	Schmidt, Lajos, Chicago, Ill.
75.00	Lederer, Peter D. & Midori, New York, N.Y.
50.00	Beall, Ingrid L., Chicago, Ill.
50.00	Byrne, Olga, Ringoes, N.Y.
50.00	Dyson, Edward E. & Julia A. and Craig, Chris, Patrict & John, Alexandria, Va.
50.00	Fedkiw, John & Helen, Bethesda, Md.
50.00	Gawur, Mykola & Eva, Camillus, N.Y.
50.00	Keyes, Julia, Andrea and Mary Ellen, Adelphi, Md.
50.00	Kowack, Joseph F. & Jean H., Westchester, Ill.
50.00	McClory, Robert, Washington, D.C.
50.00	Tymm, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
50.00	Yablonski, Stanley & Elaine, Little Falls, N.J.
40.00	Gramiak, Anna, Philadelphia, Pa.
30.00	Slavich, Charles & Agnes, Potomac, Md.
25.00	Chanatry, Francis, M.D., Utica, N.Y.
25.00	Cohen, Leonard & Estelle and Children, Largo, Fla.
25.00	Cunningham, Robert & Sally, Kenilworth, Ill.
25.00	Hudicka, George & Stephanie, Warrington, Pa.
25.00	Naydan, William & Anna, Doylestown, Pa.
25.00	Priddy, Charles, Mr. & Mrs., Midland, Texas
25.00	Welsh, John & Ruth, Doylestown, Pa.
25.00	Williams, E. Randolph & Nancy, Evanston, Ill.
25.00	Yarrish, Paul & Mary, College Park, Md.
20.00	Emmer, Maria, Wilmette, Ill.
20.00	Luschyk, Althedo, Sybertsville, Pa.
20.00	O'Shea, Nadia, Chester, Md.
20.00	Yaremko, Stephanie, Allentown, Pa.
10.00	Dubik, Michael & Mary, Brentwood, Md.
10.00	Kavanaugh, Kevin & Dorothy, Washington, D.C.
10.00	Kichorowsky, Theodosia, Alexandria, Va.
10.00	Kobilnyk, Harry & Candida, Warminster, Pa.
10.00	Pilato, Paula, Doylestown, Pa.
10.00	Zelinger, Steven, Washington, D.C.

For Memorial in Lieu of Flowers for Departed Anna Pendleton, Washington, D.C.

$ 100.00	Waris, Michael & Mary, Bethesda, Md.
90.00	Bern, Bernard, Washington, D.C.
60.00	Ball, Michael and Pendleton Family, Washington, D.C.
50.00	Chaney, Pauline, Washington, D.C.
50.00	Dubik, Michael & Mary, Brentwood, Md.
50.00	Ryan, Katherine A., Washington, D.C.
50.00	Tymm, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
50.00	Spears, Rose B., Sayre, Pa.
40.00	DeCourcey, Patricia A., Washington, D.C.
25.00	Ball, Angela M., Hyattsville, Md.
25.00	Braunig, William E., Bethesda, Md.
25.00	Gearhart, Helen C., Washington, D.C.
25.00	Hedger, Mary G., Mount Rainier, Md.
25.00	Kosciw, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
25.00	Staff of Robert Packer Hospital, Sayre, Pa.
25.00	Rymarowicz, Lillian, Washington, D.C.
20.00	Carroll, Nancy R., Burke, Va.
15.00	Hizo, Rose Marie, Washington, D.C.
10.00	Soubiran, Rosemary, Washington, D.C.
5.00	Kenney, Mrs., Washington, D.C.
5.00	Motto, Catherine, E., Washington, D.C.
2.00	Hudnall, Estelle, Washington, D.C.

For Memorial in Lieu of Flowers for Departed Katherine Yarrish, Wilkes-Barre, Pa.

$ 100.00	Yarrish, Paul & Mary, College Park, Md.
100.00	Keyes, Julia, Andrea and Mary Ellen, Adelphi, Md.
50.00	Fedack, John & Ruth, Rockville, Md.
50.00	Kosciw, Michael & Elizabeth, Arlington, Va.
50.00	Waris, Michael & Mary, Bethesda, Md.
50.00	Zabych, Michael & Mildred, Alexandria, Va.
25.00	Haberchak, Anna, Rockville, Md.
25.00	Gallery, Elizabeth, Wheaton, Md.
25.00	Staff of William J. Gallery Co., Wheaton, Md.
25.00	Tymm, Anna Lucille, Hyattsville, Md.
20.00	Makar, Harry & Lee Ann, Ellicott City, Md.
20.00	Skaskiw, Walter & Dorothy, Falls Church, Va.
20.00	Yarrish, Joseph, Jr., Severin, Mo.
10.00	Boyle, Joseph, Hudson, Pa.
10.00	Clementson, Charles & Aurelia, Washington, D.C.
10.00	Baginski, Chester & Alice, and Daughter, Plains, Pa.
10.00	Falkowski, Joseph, Mrs. and Daughter, Plains, Pa.
10.00	Gronsky, Ann Bilensky, Kingston, Pa.
10.00	Kartachak Family, Kingston, Pa.
10.00	Katulka, Mr. & Mrs. Larry, Enfield, Conn.
10.00	Katulka, Joseph & Pauline, Enfield, Conn.
10.00	Kozich, Steve, Ashley, Pa.
10.00	Kubik, Senna, Mountain Top, Pa.
10.00	Lazar, Peter, Mr. & Mrs. Courtdale, Pa.
10.00	O'Shea, Nadia, Chester, Md.
10.00	Proch, Matty, Plains, Pa.
10.00	Rennie, Juanita, Hudson, Pa.
10.00	Seleski, John, Silver Spring, Md.
10.00	Szafran, Edward, Mr. & Mrs., Plains, Pa.
10.00	Trosky, Chester & Alice, Wichita Falls, Texas
10.00	Vesloski, Jennie, Wilkes-Barre, Pa.
10.00	Yarrish, William, Hudson Pa.
5.00	Denner, Helen, Kingston, Pa.
5.00	Jamula, Andrew & Dorothy, Wilkes-Barre, Pa.
5.00	Merkes, Charlene Proch, Coplay, Pa.
5.00	Stella, Marcela Proch, Coplay, Pa.
5.00	Panzak, Mary, Wilkes-Barre, Pa.

UPDATED REPORT OF THE MEMORIAL FUND RAISING CAMPAIGN
FOR THE BUILDING OF THE UKRAINIAN NATIONAL SHRINE IN WASHINGTON, D.C.
UKRAINIAN CATHOLIC PARISHES VISITED BY CAMPAIGN DIRECTOR, FR. JOSEPH DENISCHUK, C.SS.R., PASTOR
(Press Release No. 24 — Part 1 — As of December 31, 1986)

Dates	Locations	Parishes	Memorials	L. Donations	Totals
10/15/78	Richmond, Va.	St. John the Baptist	9	8	$ 45,161.32
10/22/78	Elizabeth, N.J.	St. Vladimir	32	184	25,656.00
11/05/78	Carteret, N.J.	St. Mary	12	59	6,847.00
11/12/78	Perth Amboy, N.J.	Assumption of BV Mary	30	114	23,816.00
11/19/78	Newark, N.J.	St. John the Baptist	60	190	49,423.00
11/26/78	Passaic, N.J.	St. Nicholas	9	49	7,852.00
12/03/78	Jersey City, N.J.	SS. Peter & Paul	20	58	31,679.69
12/10/78	Bayonne, N.J.	Assumption of BV Mary	6	26	3,928.00
01/21/79	Hillside, N.J.	Immaculate Conception	7	27	5,831.00
01/28/79	Whippany, N.J.	St. John the Baptist	17	21	11,631.00
01/28/79	Ramsey, N.J.	St. Paul	1	7	1,305.00
02/04/79	Manville, N.J.	St. Michael	18	19	11,942.00
02/11/79	Trenton, N.J.	St. Josaphat	6	19	5,175.00
02/18/79	Millville, N.J.	St. Nicholas	9	7	2,940.00
02/18/79	Woodbine, N.J.	St. Nicholas	3	6	1,240.00
02/25/79	Philadelphia, Pa.	Immaculate Conception	22	57	22,502.00
03/04/79	Philadelphia, Pa.	Annunciation of BV Mary	17	16	9,815.00
03/11/79	Philadelphia, Pa.	Christ the King	21	95	18,611.00
03/18/79	Bridgeport, Pa.	SS. Peter & Paul	8	25	9,477.00
03/25/79	Philadelphia, Pa.	St. Josaphat	21	39	14,827.00
04/01/79	Syracuse, N.Y.	St. John the Baptist	28	47	18,896.00
04/29/79	Chester, Pa.	Holy Ghost	13	24	12,125.00
05/06/79	Baltimore, Md.	St. Michael	12	33	11,619.00
05/20/79	Bristol, Pa.	Patronage of BV Mary	8	4	9,357.00
05/27/79	Philadelphia, Pa.	Nativity of BV Mary	7	2	3,700.00
06/03/79	Wilmington, Del.	St. Nicholas	10	19	9,278.00
06/03/79	Chesapeake, Md.	St. Basil	6	8	3,575.00
06/10/79	Curtis Bay, Md.	SS. Peter & Paul	3	21	1,438.00
06/24/79	Toronto, Ont.	Holy Eucharist	5	4	17,540.00
09/09/79	Berwick, Pa.	SS. Cyril & Methodius	6	31	4,496.00
09/16/79	Frackville, Pa.	St. Michael	6	32	3,609.00
09/23/79	Shamokin, Pa.	Holy Transfiguration	19	57	11,788.00
09/30/79	Northampton, Pa.	St. John the Baptist	20	235	12,419.00
10/14/79	Shenandoah, Pa.	St. Michael	3	15	2,470.00
10/14/79	Mahanoy City, Pa.	St. Nicholas	1	17	482.00
10/21/79	St. Clair, Pa.	Holy Trinity	7	18	5,323.00
10/21/79	St. Clair, Pa.	St. Nicholas	7	37	6,021.00
10/28/79	Centralia, Pa.	Assumption of BV Mary	8	12	17,372.00
11/04/79	Clifton Heights, Pa.	SS. Peter & Paul	9	21	8,905.00
11/11/79	Mt. Carmel, Pa.	SS. Peter & Paul	4	15	2,006.00
11/18/79	Parma, Ohio	St. Andrew	23	13	14,935.00
11/25/79	Parma, Ohio	St. Josaphat	32	40	36,065.00
12/02/79	Cleveland, Ohio	SS. Peter & Paul	5	38	7,066.50
12/09/79	Solon, Ohio	Patronage of BV Mary	4	3	1,950.00
02/03/80	Bethlehem, Pa.	St. Josaphat	23	18	15,830.00
02/10/80	Allentown, Pa.	Immaculate Conception	15	8	6,895.00
02/17/80	Palmerton, Pa.	St. Vladimir	2	19	1,358.00
02/24/80	W. Easton, Pa.	Holy Ghost	15	16	9,645.00
03/02/80	Brooklyn, N.Y.	Holy Ghost	12	22	11,301.00
03/09/80	Johnson City, N.Y.	Sacred Heart of Jesus	17	13	12,110.00
03/16/80	Minersville, Pa.	St. Nicholas	42	32	20,740.00
03/16/80	Middleport, Pa.	Nativity of BV Mary	6	4	2,025.00
03/23/80	Olyphant, Pa.	SS Cyril & Methodius	11	20	76,376.75
03/30/80	Fresh Meadows, N.Y.	Annunciation of BV Mary	18	8	18,640.00
04/20/80	Phoenixville, Pa.	SS. Peter & Paul	10	12	4,788.00
04/27/80	Lansdale, Pa.	Presentation of Our Lord	9	6	9,767.00
04/27/80	Quakertown, Pa.	St. Basil	1	.	300.00
05/04/80	Edwardsville, Pa.	St. Vladimir	4	47	4,439.00
05/04/80	Plymouth, Pa.	SS. Peter & Paul	5	71	3,871.00
05/11/80	Wilkes Barre, Pa.	SS. Peter & Paul	5	17	2,786.00
05/25/80	Glen Spey, N.Y.	St. Volodymyr	4	15	5,300.00
06/08/80	Simpson, Pa.	SS. Peter & Paul	2	22	1,657.00
06/15/80	McAdoo, Pa.	Patronage of BV Mary	18	19	9,244.00
06/29/80	Manassas, Va.	St. Mary	3	5	2,910.00
09/28/80	Rochester, N.Y.	Epiphany of Our Lord	8	59	7,250.00
10/05/80	Buffalo, N.Y.	St. Nicholas	35	71	27,169.00
10/12/80	Lancaster, N.Y.	St. Basil	2	7	778.00
10/19/80	Niagara Falls, N.Y.	St. Mary	11	6	4,220.00
10/26/80	Lackawanna, N.Y.	Our Lady/Perpetual Help	22	6	21,565.00
11/02/80	Utica, N.Y.	St. Volodymyr	2	9	732.00
11/09/80	Amsterdam, N.Y.	St. Nicholas	11	30	14,914.00
11/15/80	St. Johnsville, N.Y.	Immaculate Conception		1	25.00
11/16/80	Rome, N.Y.	St. Michael	1	2	350.00
11/16/80	Little Falls, N.Y.	St. Nicholas	3	5	3,647.00
11/23/80	Watervliet, N.Y.	St. Nicholas	26	31	16,526.00
11/30/80	Cohoes, N.Y.	SS. Peter & Paul	10	15	5,443.00
12/14/80	Troy, N.Y.	Protection of BV Mary	9	10	5,740.00
12/21/80	Yorkton, Sask.	Mother of Perpetual Help	7	1	4,830.00
12/31/80	Winnipeg, Man.	St. Joseph	3	9	6,260.00
01/25/81	Saskatoon, Sask.	SS. Peter & Paul	2	1	4,431.00
02/01/81	New Britain, Ct.	St. Josaphat	15	12	9,100.00
02/08/81	Ludlow, Mass.	SS. Peter & Paul	4	8	1,650.00
02/08/81	S. Deerfield, Ma.	Holy Ghost	3	4	1,795.00
02/15/81	Hartford, Ct.	St. Michael	39	17	29,370.00
02/15/81	Glastonbury, Ct.	St. John the Baptist	5	2	3,910.00
02/22/81	Terryville, Ct.	St. Michael	30	12	19,347.00
03/01/81	Willimantic, Ct.	Protection of BV Mary	11	10	7,610.00
03/08/81	Colchester, Ct.	St. Mary	7	4	4,517.00
03/18/81	Bridgeport, Ct.	Protection of BV Mary	13	7	10,080.00
03/22/81	New Haven, Ct.	St. Michael	36	27	38,185.00
03/29/81	Boston, Mass.	Christ the King	22	22	17,583.00
04/05/81	Elmira Hgts., N.Y.	St. Nicholas	5	11	4,562.00
04/05/81	Bath, N.Y.	Christ the King	.	9	500.00
04/12/81	Hempstead, N.Y.	St. Vladimir	20	4	16,400.00
05/03/81	Auburn, N.Y.	SS. Peter & Paul	15	25	11,320.00
05/10/81	Woonsocket, R.I.	St. Michael	6	7	4,975.00
05/10/81	Fall River, Mass.	St. John the Baptist	13	3	6,465.00
05/17/81	Ozone Park, N.Y.	Patronage of BV Mary	25	5	15,355.00
05/24/81	Manchester, N.H.	Protection of BV Mary	10	14	10,780.00
05/31/81	Salem, Mass.	St. John the Baptist	9	2	5,945.00
09/27/81	Staten Island, N.Y.	Holy Trinity	15	2	9,900.00
10/04/81	Riverhead, N.Y.	St. John the Baptist	17	12	12,433.00
10/11/81	Brooklyn, N.Y.	St. Nicholas	9	24	5,214.00
10/18/81	West Islip, N.Y.	Holy Family	1	6	1,200.00
10/25/81	Spring Valley, N.Y.	SS. Peter & Paul	10	10	75,930.00
11/01/81	Pittsfield, Mass.	St. John the Baptist	4	15	1,520.00
11/01/81	Hudson, N.Y.	St. Nicholas	3	17	1,281.00
11/08/81	Dearborn Hgts., Mi.	Our Lady/Perpetual Help	26	32	16,486.00
11/15/81	Dearborn, Mi.	St. Michael	8	6	4,660.00
11/22/81	Detroit, Mi.	St. John the Baptist	37	27	21,623.00
11/29/81	Madison, Ill.	St. Mary - Protection	6	4	5,622.00
11/29/81	St. Louis, Mo.	St. Mary - Assumption	8	11	4,676.00
12/06/81	Flint, Mi.	St. Vladimir	11	2	7,050.00
12/13/81	Roblin, Man.	Holy Transfiguration	1	6	529.00

Dates	Locations	Parishes	Memorials	L. Donations	Totals
02/14/82	Houston, Tex.	St. Pius X	13	4	6,470.00
02/21/82	Phoenix, Ariz.	Assumption of BV Mary	19	18	11,560.00
02/28/82	San Diego, Cal.	Our Lady/Perpetual Help	11	23	7,595.00
03/07/82	Denver, Col.	Transfiguration/Our Lord	15	13	16,920.00
03/14/82	San Francisco, Ca.	Immaculate Conception	6	18	8,267.00
03/14/82	Santa Clara, Ca.	St. Vladimir	1	12	1,620.00
03/21/82	Los Angeles, Ca.	Nativity of BV Mary	28	11	31,983.00
03/28/82	Omaha, Neb.	Assumption of BV Mary	14	16	12,285.00
03/28/82	Lincoln, Neb.	St. George	4	6	2,662.00
04/04/82	Milwaukee, Wisc.	St. Michael	14	2	8,762.00
04/18/82	Wilton, N.D.	SS. Peter & Paul	9	13	8,954.00
04/25/82	Belfield, N.D.	St. John the Baptist	11	5	14,420.00
04/25/82	Fairfield, N.D.	St. Demetrius	11	4	7,650.00
05/02/82	Palatine, Ill.	St. Nicholas	7	7	4,110.00
05/16/82	Munster, Ill.	St. Josaphat	5	19	7,970.00
05/30/82	Mishawaka, Ind.	St. Michael	9	7	5,392.00
05/30/82	Fort Wayne, Ind.	Our Lady/Perpetual Help	3	2	2,535.00
06/20/82	Grand Rapids, Mi.	St. Michael	10	10	10,512.00
09/26/82	Rochester, N.Y.	St. Josaphat	32	37	26,585.00
10/03/82	Wilmerding, Pa.	SS. Peter & Paul	2	7	2,035.00
10/13/82	Monongahela, Pa.	St. Macrina	1	1	1,010.00
10/10/82	Chicago, Ill.	St. Michael	4	6	2,410.00
10/17/82	Pittsburgh, Pa.	St. George	13	41	14,943.00
10/24/82	McKees Rocks, Pa.	St. John the Baptist	3	6	3,075.00
10/24/82	Jeannette, Pa.	St. Demetrius	10	6	5,385.00
10/31/82	Canton, Ohio	St. Nicholas	11	15	7,880.00
11/07/82	McKeesport, Pa.	St. John the Baptist	8	7	4,046.00
11/14/82	Lorain, Ohio	St. John the Baptist	9	14	5,990.00
11/21/82	Wheeling, W. Va.	Our Lady/Perpetual Help	3	7	1,755.00
11/28/82	Barnesboro, Pa.	Immaculate Conception	5	17	3,470.00
12/05/82	Aliquippa, Pa.	SS. Peter & Paul	10	15	4,895.00
12/12/82	Minneapolis, Mn.	St. Constantine	21	26	13,300.00
12/12/82	St. Paul, Mn.	St. Stephen	9	7	5,460.00
02/20/83	Youngstown, Ohio	Holy Trinity	30	36	22,310.00
02/27/83	Austintown, Ohio	St. Anne	12	11	8,150.00
03/06/83	Latrobe, Pa.	Assumption of BV Mary	9	19	4,520.00
03/06/83	N. Alexandria, Pa.	Nativity of BV Mary	1	2	385.00
03/13/83	Altoona, Pa.	Immaculate Conception	2	6	735.00
03/20/83	Pittsburgh, Pa.	St. John the Baptist	17	30	10,877.00
03/27/83	Akron, Ohio	Holy Ghost	18	11	20,200.00
04/17/83	Parma, Ohio	St. Pokrova	-	12	235.00
04/24/83	Jenkintown, Pa.	St. Micheel	2	2	650.00
05/01/83	Reading Pa.	Nativity of BV Mary	25	19	11,467.00
05/15/83	Cherry Hill, N.J.	St. Michael	2	9	2,115.00
05/15/83	Williamstown, N.J.	SS. Peter & Paul	1	1	320.00
05/22/83	Philadelphia, Pa.	St. Andrews	2	5	676.00
05/29/83	Silver Spring, Md.	Holy Trinity	15	15	9,520.00
06/05/83	Warrington, Pa.	St. Anne	7	5	7,954.00
10/06/83	Town of Tonawanda, N.Y.	St. John the Baptist	16	17	16,129.00
10/23/83	Great Meadows, N.J.	St. Nicholas	13	16	7,610.00
10/30/83	Arnold, Pa.	St. Vladimir	10	14	6,490.00
11/05/83	Johnstown, Pa.	St. John the Baptist	1	6	1,155.00
11/05/83	Revlock, Pa.	St. Mary	-	3	245.00
11/20/83	Carnegie, Pa.	Holy Trinity	11	14	5,125.00
11/27/83	Apopka, Fla.	Protection of BV Mary	13	3	6,250.00
12/04/83	Miami, Fla.	Assumption of BV Mary	10	8	9,230.00
12/11/83	St. Petersburg, Fla.	Epiphany of Our Lord	14	15	13,460.00
03/04/84	New Brunswick, N.J.	Nativity of BV Mary	13	13	6,800.00
03/11/84	Maizeville, Pa.	St. John the Baptist	8	50	5,010.00
03/18/84	North Port, Fla.	St. Mary	11	12	5,538.45
03/25/84	Ford City, Pa.	St. Mary	4	14	3,315.00
03/25/84	W. Leechburg, Pa.	St. Michael	4	13	2,320.00
04/01/84	Ramey, Pa.	St. Mary	4	30	2,279.00
04/08/84	Scranton, Pa.	St. Vladimir	20	21	14,870.00
06/17/84	Louisville, Ky.	Holy Transfiguration	4	4	2,245.00
06/23/84	Hunter, N.Y.	St. John the Baptist	3	7	1,600.00
10/14/84	Sayre, Pa.	Ascension of the Lord	12	24	9,024.00
10/21/84	Philadelphia, Pa.	Sacred Heart	4	4	2,745.00
10/28/84	Ansonia, Ct.	SS. Peter & Paul	29	13	21,717.00
11/04/84	Rossford, Ohio	St. Michael	10	3	3,375.00
11/11/84	Marlboro, N.J.	St. Volodymyr	4	7	1,415.00
11/18/84	St. Joseph, Mo.	St. Joseph	3	7	1,370.00
11/25/84	Lakeworth, Fla.	Holy Eucharist	3	1	5,800.00
03/24/85	Nanticoke, Pa.	Transfiguration/Our Lord	9	10	8,520.00
03/31/85	Philadelphia, Pa.	St. Nicholas	13	5	9,030.00
Total From The Above 189 Parishes:			**2,112**	**3,707**	**$1,808,217.71**

MEMORIALS & LESSER DONATIONS FROM PARISHES NOT VISITED BY CAMPAIGN DIRECTOR

Locations	Parishes	Memorials	L. Donations	Totals
Ambridge, Pa.	SS. Peter & Paul	1	-	1,000.00
Astoria, N.Y.	Holy Cross	2	4	1,050.00
Bronx, N.Y.	Protection of BV Mary	2	-	1,300.00
Chicago, Ill.	St. Nicholas	4	2	13,534.00
Chicago, Ill.	SS. Vladimir & Olga	-	2	20.00
Hamtramck, Mich.	Immaculate Conception	-	59	1,874.00
Hazleton, Pa.	St. Michael	-	3	30.00
Kerhonkson, N.Y.	Holy Trinity	-	1	50.00
New York, N.Y.	St. George	11	6	9,763.00
Stamford, Ct.	St. Vladimir	4	4	2,763.00
Tucson, Arizona	St. Michael	-	1	100.00
Yonkers, N.Y.	St. Michael	-	1	250.00
Warren, Mich.	St. Josaphat	2	13	1,089.00
Total From The Above 13 Parishes:		**26**	**96**	**32,823.00**

MEMORIALS & LESSER DONATIONS FROM OTHER BENEFACTORS IN UNITED STATES, CANADA AND OTHER COUNTRIES (NOT VISITED BY CAMPAIGN DIRECTOR)

	Memorials	L. Donations	Totals
Alberta	-	4	205.00
Australia	-	2	54.00
California	-	5	220.00
Colorado	-	3	50.00
Connecticut	3	1	1,510.00
District of Columbia	5	20	3,255.00
England	-	1	10.00
Florida	-	4	80.00
Georgia	-	1	218.00
Germany	-	1	50.00
Idaho	-	1	25.00
Illinois	2	13	1,290.00
Indiana	1	3	1,795.00
Italy	-	2	145.00
Kansas	2	-	2,365.00
Maine	1	1	1,080.00
Manitoba	2	11	52,696.00
Maryland	4	21	3,767.00
Massachusetts	1	2	1,525.00
Michigan	2	-	1,300.00
Minnesota	-	1	25.00
Missouri	-	2	100.00
Nevada	1	-	2,500.00
New Jersey	2	9	1,465.00
New York	1	18	1,220.00
New Mexico	1	-	1,000.00
North Carolina	3	3	10,922.00
Ohio	1	3	380.00
Oklahoma	-	1	20.00
Ontario	7	44	35,207.00
Pennsylvania	3	24	3,073.00
Quebec	-	2	60.00
Saskatchewan	2	-	1,620.00
Scotland	1	-	1,500.00
South Carolina	1	1	600.00
Texas	1	-	1,000.00
Venezuela	-	1	50.00
Virginia	1	18	907.00
Washington	-	1	10.00
West Virginia	-	2	30.00
Total From Other Benefactors	**48**	**226**	**$ 133,329.00**

GENERAL TOTAL OF MEMORIAL FUND RAISING CAMPAIGN
(September 14, 1975 — January 1, 1987)

	Memorials	L. Donations	Totals
From Holy Family Parish Washington, D.C.	244	133	$1,457,893.87
From 189 Parishes in U.S. & Canada visited by Campaign Director	2,112	3,707	1,808,217.71
From 13 Parishes in U.S. not visited by Campaign Director	26	96	32,823.00
From Benefactors in other States of U.S., provinces of Canada, and countries not visited by Campaign Director	48	226	133,329.00
From Special Occasions in Holy Family Parish, Washington, D.C.	12	516	61,694.00
From Special Occasions in the United States	7	145	14,831.00
Total Pledges	**2,449**	**4,823**	**$3,508,788.58**
Total Cash Received (As of January 1, 1987)			**3,265,671.58**
Amount to be received from Pledges -Holy Family		$121,225.00	
-United States		117,692.00	
-Canada		4,200.00	
			$ 243,117.00

GENERAL TOTAL OF DISBURSEMENTS Re: OUR UKRAINIAN NATIONAL SHRINE
(September 14, 1975 — January 1, 1987)

Acquisition of the 3-Acre Shrine Site	$ 308,312.31
Construction of Shrine Center (Phase I)	1,939,973.45
Construction of Shrine Proper (Phase II)	232,711.40
Furnishing and Equipment of Shrine Center	164,463.39
Acquisition of Loans, Lawyers Fees, Title Company Fees, Bank construction Loan Fees, Surveys, Appraisals, (payment of taxes for 3 yrs.)	22,780.81
Interest on Loans and Promissory Notes Paid	252,465.45
Memorial Fund Raising Campaign Costs to 190 parishes-Car travels, Plane Fares, Campaign Books & Brochures, Memorial Lists, Bulk & Regular Mailings, Telephone calls, 23 Press Campaign Releases, Office Supplies, etc.	85,118.25
General Total of Disbursements	**$3,005,825.06**
Certificates of Deposit (As of January 1, 1987)	**928,211.03**
Outstanding Providence Association Loan (6% for 9 years)	**259,162.50**

В Монтреалі відзначено 800-річчя „Слова о полку Ігоревім"

Вслід за Торонто Монтреальський відділ Наукового Товариства ім. Шевченка відзначив 800-річчя „Слова о полку Ігоревім" літературно-науковим симпозіюмом, 2-го травня цього року. Цей лицарський епос з часів Київської Русі являє собою перлину української літератури і є широковідомим серед літературознавців західнього світу, а головно серед славістів.

Тому не було проблемою для совєтських літераторів включити 800-річний ювілей цього твору у програму святкувань ЮНЕСКО — установи Об'єднаних Націй, що займається справами культури й освіти. Цей крок совєтських науковців можна б лише привітати, коли б на тих святкуваннях „Слово" представляли, як твір української літератури чи літератури Київської Руси. Але, на жаль, так не є, бо на міжнародному форумі „Слово о полку Ігоревім" пропаґується як твір виключно російського походження. Тож симпозіюми вільного літературознавства набирають особливого значення, бо вони розкривають псевдонауковий підхід совєтських літераторів.

Літературно-науковий симпозіюм у Монтреалі відкрив вступним словом проф. Ярема Келебай, голова місцевого НТШ, вказуючи на значення „Слова" та актуальність проблематики з огляду на 800-річний ювілей цього твору. Він також представив чотирьох доповідачів, що читали доповіді в рамках симпозіюму.

Мгр Любомира Пендзей, працівниця Торонтської університетської бібліотеки, подала характеристику головніших видань „Слова", як і видань критичних творів до цієї теми різними мовами. Критична література „Слова" розвинулася головно в XX столітті, після знайдення копії рукопису „Слова о полку", як рівнож і після Другої світової війни. Доповідачка вказала на декілька важніших дослідників „Слова", як В. П. Перець, Д. С. Ліхачев, С. Гординський. Описуючи поодинокі видання, доповідачка показувала їх присутнім. Ці видання можна було оглянути в час перерви на виставці, яку приготовила мґр Л. Пендзей. Вона теж роздала присутнім бібліографію вибраних видань „Слова" та критичної літератури, що їх вона склала англійською мовою . Бібліографія обіймає понад 50 позицій.

Другу доповідь прочитав мґр Орест Павлів на тему: Фактори, що свідчать про українське походження „Слова о полку Ігоревім". Доповідач подав цілий ряд прикладів, які вказують, що „Слово" повстало на українській основі і, коли брати на увагу дальший морфологічний розвиток, то ми стрічаємо в теперішній нашій літературній мові цілий ряд слів, які колись звучали так, як їх невідомий автор вживає у „Слові о полку".

Українське походження „Слова" підтверджує кличний відмінок, який багато разів ужито в „Слові" і який українська мова задержала, а російська мова його не має. Наприклад: О, Бояне! Ігоре Святославичу! Романе Мстиславичу! О, вітре, Вітрило! і т.д. Рівнож автор „Слова" вживав форми т. зв. другого пом'якшення приголосних, якої російська мова не знає. Наприклад: берег — на березі, ріка Немига — на ріці Немизі й інші.

Доповідач мґр О. Павлів зупинився на багатьох фразеологічних висловах „Слова", які тепер мають прямі відповідники в нашій літературній мові та народних піснях, колядах, щедрівках. Доповідач підкреслив, що чимало дослідників „Слова", не знаючи духу української мови, не могли пояснити різних слів, вважаючи їх „темними" місцями. А насправді ці незрозумілі слова можна вияснити знаючи дух української мови та її усну словесність. Доповідач ствердив, що „Слово" є типовим зразком твору перехідного етапу від давної билинної творчости до новішого типу епічної лірики, що розвинулася пізніше у формі козацьких дум.

Наступну доповідь мґр Аріядни Стебельської прочитав Григорій Ощипко, тому що авторка не могла особисто приїхати з Торонто. Тема доповіді була: Порівняння двох епосів: „Слова о полку Ігоревім" і „Пісні про Роляндa".

Прелеґентка ствердила на вступі, що поміж двома творами існує велика розбіжність часу щодо їх написання. Автор „Слова" написав свій твір безпосередньо після походу українських князів, що було доведено багатьма дослідниками, тоді коли автор „Пісні" написав чи переробив свій твір понад 200 літ пізніше, на підставі однієї історичної події — битви військового загону Роляндa (братанича короля Карла Великого) проти сарацинів в Еспанії. Копія „Пісні" зберігається в Оксфордській бібліотеці. Це розлогий твір і всі описи дещо подібні одні до одних, немає там стільки епітетів і порівнань, як їх стрічаємо у „Слові". Героїчність, відвага і лицарськість показані в обох творах. У „Пісні" героїзм ведеться в ім'я короля і християнської віри, а в „Слові" — „за землю руську". У творі французької пісенности багато натуралізму, тоді коли трагічний бій князя Ігроя поданий у зворушливій формі коротких описів, насичених порівняннями з хліборобського побуту. А. Стебельська уважає, що „Пісня про Роляндa" не має композиційної стрункости, тоді, коли „Слово" має вивершений сюжет: приготування до походу, похід, бій, перша перемога, поразка, неволя, втеча князя Ігоря з неволі. У доповіді також відмічено, що в „Слові" стрічаємо багато поетичних зворотів, якими користувався Кирило Турівський, що свідчить про певні літературні стандарти та уточнені літературно-поетичні форми, прийняті на Київській Русі.

Останню доповідь прочитав мґр Ярослав Харчун. Вона називалася 'Слово о полку Ігоревім' в аналізі Анрре Мазона і його опонентів". Французький філолог Мазон належав до тієї школи дослідників, що заперечує автентичність „Слова" і ставить його нарівні із такими ґеніяльними підробками, як „Шотляндські баляди", О. МеФерсона, „Гуслі" П. Меріме, або ж „Краледворський рукопис" В. Ганки. Мазон твердить, що „Слово" написав якийсь петербурзький українець, але приклонник единої імперії, щоб в цей спосіб зробити прислугу імперіяльній політиці уряду Катерини II. Деякі літературно-історичні спостереження Мазона цікаві, але філософічно-мовна аналіза слабка і тому цю теорію можна спростувати. Найкраще опрокинути цю теорію шляхом вивчення мовно-граматичних особливостей „Слова о полку Ігоревім", бо це приводить до висновку, що здогадний „фальсифікатор" мусів би бути справжнім генієм, щоб так досконало вивчити особливості письменства Київської Руси, поетичних прийомів і фразеологічних зворотів та вміти віддати цілий дух історичної дійсности тієї далекої доби. І дивно, що такий геній не залишив нічого в літературній спадщині, крім „Підробленого" „Слова"... Відомо, що в російській імперії при кінці XVIII століття не було жодного вченого-філолога такої величини. Покійний проф. К. Біда з Оттавського університету на цьому ж побудував свою оборону автентичности „Слова". Доповідач Я. Харчун дійшов до висновку, що А. Мазон належить до лінії скептиків у французькій славістиці, а скептики бувають всюди. Андре Мазон помер у 1967 році.

На кінець проф. Ярослав Рудницький поділився з присутніми своїми спогадами про розмови з Андре Мазоном, коли він подавав арґументи про автентичність „Слова".

Запитами присутніх та відповідями доповідачів офіційно закінчено цей літературно-науковий симпозіюм, а особисті дискусії продовжувалися при каві і солодкім. Треба сказати, що цей симпозіюм становить поважний вклад у вивчення і дослідження „Слова о полку Ігоревім" та є гідним відзначенням його 800-річчя.

Усі доповідачі дуже старанно опрацювали свої доповіді і з науковим підходом представили зацікавленій публіці наш героїчний епос княжої доби та проблеми пов'язані з цим твором. „Слово о полку Ігоревім" уже 200 років захоплює дослідників і любителів старої слов'янської літератури, бо це твір великої історичної вартости, який свідчить про наше славне минуле та боротьбу з кочовими племенами, як також про те, що Київська Русь, тобто Україна, завжди стояла на сторожі християнської культури та цивілізації, обороняючи їх перед азійським Сходом.

Г. О-ко

Велика...

(Закінчення зі ст. 2)

Георгійович Мюге, родина Куделів на чолі з Раєю, Роберт Алов, Наташа Сусаніна, Елеонора Резник, подружжя Павленкових, Джема і Павло Бабичі, Турчини, Закси, подружжя Мандель і Раппопорт-Милютіна.

Теплом війнуло від присутности Володі Буковського і Павла Літвінова, які раніше йшли на Голготу поряд з моїм мужем Петром, а за ними, ніби шикуючись у ряд, — автори надісланих телеграм із СССР. Група кримських татар на чолі з Джемілевими — Мустафою й Решатом. Родинні телеграми від Богораз — Марченко, династії Велікановних, родини Ковальових, родини Подрабінеків, Терновських, Сахарових, Бурмистровичів, Мальви Ланди, Костеріних-Смирнових, Літвінових, Некипєлових, Абрамкіних, Под'япольських-Петренків, Лісовської Ніни, Арманд Інни, Серебрової Віри, чоловік якої в ув'язненні. Телеграм було більше, але не всі дійшли, як я довідалася по телефону. Не дійшов і виклик синові Вікторові для виїзду на похорон. Писала Ґорбачову, висловлювала це прохання. Відповідь одна — відмова синові приїхати.

Телеграми, вирізки з газет, ішли потоком. Англія: Тетяна Літвінова з доньками, Марина Войханська, комітет Міжнародної Амнестії. Париж: „Русская мысль" — Іловайська, Ґінзбурги, родина Максимових, Некрасов, видавництво Петрової книги французькою мовою, редакція журналу „Континент", дорога родина Плющів. Німеччина: Войновичі, Копелєви, Кушеви, Руппель, Малинковичі, Берг, Ірина Герстенмаєр і велика Панахида в храмі манастиря під Бонном, де було присутніх близько двох тисяч осіб. Комітет захисту прав людини — Аргузов, Бєлов. Швайцарія: Буковські і Левітін-Краснов. Телеграми прислали українські й російські організації з Европи і Канади. Радейко Микола з Норвегії був з нами в образі свого сина Богдана і величезного вінка.

Американці висловили свою повагу до чоловіка на Віденській і Женевській конференціях — всупереч протестам совєтської делегації. Текст виступів надіслали нам додому. Президент Реґен і Ненсі прислали теплий лист з висловом співчуття, з побажанням здоров'я та впевністю, що біля нас велике коло друзів. Тепло, добре на серці, коли друзі поряд.

Величезне коло тих, що висловили співчуття тут, у Ню Йорку. Тут і кримські татари з Кримським півостровом, зробленим із живих квітів (голова Крим-Центру Фікрет Юртер гарантував спорудити пам'ятник блаженної пам'яті Петрові у вільному Криму), тут і „Дім свободи" — „Фрідом Гавз" в особі Люсі Торн, видавництво „Нортон" в особі Джіма Маєра, що видав книгу Петра Григоренка англійською мовою, видавництво „Посєв". Представники Американської Гельсінкської групи і працівники редакції „Нового Русского Слова" на чолі з Андрієм Сєдихом, якому ми багато завдячуємо. Ми одержали вислови співчуття від вільних литовців, білорусів, латвійців, естонців і багатьох інших.

Напевне, я багатьох не згадала в цій статті, вибачте і прийміть моє *спасибі*. Я знаю, багато хто передасть пам'ять про мого мужа і дітям. Спасибі всім. Подякую й своєму синові Андрієві, який звільнив мене від багатьох турбот, — материнське йому спасибі.

У некролозі, який написав Володимир Буковський, сказано: „Петро Григорович мріяв стати трудівником мостів, але життя змусило його наводити мости між добрими людьми всіх національностей, — спілку боротьби добра зі злом". Для мене він завжди живий і співзвучні в душі слова Жуковського:

„Про милих подорожніх, які наш світ скрашали і животворили, не висловлюйся з тугою, що їх нема, а скажи із вдячністю, що вони — були"...

20 років і 70 чисел українського „Лікарського Вісника" д-ра Павла Джуля

Приємно нам поділитися з українською медичною громадою та всім громадянством, що сповнилося цілих 20 років невтомної та цінної редакційної праці д-ра Павла Джуля, що зредаґував і видав 70 чисел „Лікарського Вісника", — єдиного україномовного лікарського журналу.



Заслужений лікар і редактор д-р П. Джуль

Д-р Павло Джуль, як практикуючий спеціяліст в отолярингології та професор Медичної школи Вейнського університету в Дітройті, вивчив і поширив українську медичну термінологію та підніс рівень нашого журналу на найвищий щабель як науково, так і професійно. Крім цього він поміщував свої наукові праці і статті з отолярингології, а також наукові праці інших українських спеціялістів і науковців. За це належиться йому велика вдячність від Українського Лікарського Т-ва та визначне місце серед українських науковців-медиків та редакторів.

Нове, вже 115-те, число „Лікарського Вісника" обіймає 64 сторінки друку і в його першій частині є п'ять наукових статтей: д-ра Юрія Грицеляка про лікування пролежнів, д-ра Андрія Олеарчика і Джорджа Макґоверна про відновлення зворотного кровопостачання до серцевого м'яза; д-ра Володимира М'ялковського (з Мюнхену) про роздріблення ниркових каменів шоковими хвилями.

Після цього слідує цікава стаття д-ра Юрія Бережницького про святих Косму і Дам'яна — лікарів безсребренників, та стаття д-ра Ярослава Туркала про першу медичну книжку українською мовою д-ра Сергія Подолинського під заголовком „Життя і здоров'я людей на Україні", що була надрукована у 1879 році в Женеві, Швайцарія.

В редакційній частині маємо цінну статтю д-ра П. Джуля про комерційні пляни медичного обслуговування. В ній д-р Джуль критикує комерційні намагання „околгосплення" медицини, а є за традиційною практикою, що зберігає високі етичні і здоровельні вартості на добро людського роду.

В третій частині „Вісника" УЛТПА д-р Джуль подає короткі, але цікаві звіти з фотографіями про медичні конференції та з'їзди в Ямайці (січень 1986 р.), у Филядельфії (травень 1986 р.) та про наукову конференцію Українського Лікарського Т-ва в Австралії (жовтень 1986 р.).

В четвертій частині є надрукований короткий біобібліографічний нарис про заслуженого лікаря-журналіста та громадського діяча д-ра Михайла Логазу з нагоди його 80-річчя, а також гарна рецензія д-ра Джуля на книжку пера д-ра Логази „Таке то в нас життя".

В п'ятій частині подано нам огляд медичної літератури в Україні, де є цікава стаття про старовинні львівські аптеки.

В останній частині подані посмертні біографічні згадки і некрологи про проф. д-р Валентину Радзимовську, проф. д-ра Василя Плюща, д-ра Нарциза Лукіяновича, д-ра Юліяна Політила, д-ра Теодора Чайківського, д-ра Ігоря Шалаута, д-ра Ігоря Кодельського, д-ра Михайла Сайкевича, д-р Людмилу і д-ра Константина Бризгунів.

Кінчаючи цей допис-рецензію бажаю зложити велике признання й подяку д-рові Павлові Джулеві за довголітнє і відзначаюче редаґування нашого „Лікарського Вісника" та бажаю йому многих літ та багато сили для дальшої його цінної праці на добро нашого Товариства та на добро української медичної науки.

Д-р Павло Пундій

Створення Пропам'ятного Фонду в першу річницю смерти св. п. сенатора Павла Юзика

(24-го червня 1913 - 9 липня 1986)

Вінніпеґ, Ман. (КУК). — Українська спільнота у діяспорі, а зокрема українська організована спільнота у Канаді, згадує відхід у засвіти сл. п. сенатора Павла Юзика. Вся українська громада глибоко відчуває його відсутність, бо досьогодні прогалина у політичному світі не заповнена, як ледве чи заповнена вона в інших ділянках його многогранниз зацікавлень. Особливо важливий політичний аспект його праці з позиції члена канадського Сенату на терені Канади і на зовнішньому форумі, як учасника урядових делегацій чи репрезентацій. У Сенаті сл. п. сенатор П. Юзик завжди пам'ятав і підкреслював світлі і трагічні події в історії українського народу, які у відповідній формі відмічував молитвою чи заявою.

Як учасник міжнародних конференцій, зокрема НАТО, завжди він пам'ятав і звертав увагу на долю українського поневоленого народу та його стремління і змагання до державної самостійности і незалежности.

Зокрема, з великою рішучістю змагався св. п. Сенатор за права людини і завжди згадував про тих, що „караються, але не каються", і не тільки про синів і дочок України, але, уважаючи людські права універсальними, — змагався за всіх, — змагався за всіх, що переслідувані нелюдською системою СССР і сателітів.

Поза родиною, смерть сенатора Павла Юзика найдошкульніше відчуває Комітет Українців Канади. Крім особистої посвяти і порад, сенатор П. Юзик зі своїми працівниками виконував працю Інформаційного бюра КУК в Оттаві.

Для увіковічнення пам'яті сенатора Павла Юзика, Комітет Українців Канади у порозумінні з достойною вдовою пані Марією, у першу річницю смерти проголошує Пропам'ятний Фонд Сенатора Павла Юзика. Фонд буде всеціло призначений на працю бюра Комітету Українців в Оттаві в ділянках найбільшого зацікавлення сен. П. Юзика, про які згадано вище.

Закликаємо жертвенну українську громаду, з вдячности і пошани до сл. п. сенатора Павла Юзика, відгукнутись щедрою пожертвою для підтримки Пропам'ятного Фонду. Ваша жертва причиниться до продовження праці, що її з великою посвятою виконував св.п. сенатор Павло Юзик для добра всіх нас у Канаді й українського народу в Україні та в діяспорі. Пожертви просимо надсилати до Централі КУК у Вінніпеґу з призначенням для Пропам'ятного Фонду Сенатора Павла Юзика.

Адреса: Ukrainian Canadian Committee, 456 Main Str., Winnipeg, Man., Canada R3B 1B6; tel.: (204) 942-4627

Згадуючи...

(Закінчення зі стор. 1)

касарні Лексенфельду у Зальцбурзі.

Наші гості Зеня Кулинич, Дарія Семеґен і Володимир Воловодюк розповідають нам обширно про історію цієї вийняткової школи, яка єдина дістала повні права від австрійського уряду з приводу свого високого рівня навчання. Впродовж її існування гімназія мала 375 учнів, а матуру склало 156.

Ідея заснування гімназії постала у відомого педагога проф. Володимира Калини і він був її першим директором, високо шанованим серед учнів та професорського складу.

Проф. В. Калина, як теж інші професори, були учасниками декількох з'їздів, що відбулися вже тут на американському континенті. Сьогодні однак із професорського складу залишилося при житті лише чотири учителі.

Помер також у 1979 році проф. П.Бабяк, що редаґував пропам'ятну книгу гімназії і залишив її незакінченою. Його відповідальну працю перебрала З. Кулинич, яка, як рокзповідає нам, працювала над її викінченням два роки при активній редакційній допомозі проф. Мирослава Семчишина, що також був одним із учителів зальцбурзької гімназії. Він переглянув матеріял, доповнив і вложив у цю книгу багато своєї праці.

Незабутні роки



Ми переглядаємо з цікавістю книгу, яка тепер вже знаходиться в друку у Чикаґо і є усі сподівання, що вона буде готова до черго - вого з'їзду, який запляновакий на дні 3-4-го жовтня ц.р. на Союзівці. Пропам'ятна книга має, як бачимо, 180 сторінок, ряд цікавих знімок, рисунків і карикатур. Обкладинку із золотими літерами оформили З. Кулинич і Степан Киньо. На ній пишається так добре знаний усім, що колинебудь були у Зальцбургу, замок із його вежами.

Перелистовуємо з цікавістю копію цілого манускрипту, в якому стільки різнородного матеріялу, зразків літературної творчости професорів та учнів, прізвища яких нам добре знайомі. Ось нарис проф. Миколи Матієва-Мельника, вірші Ані Максимович, Марти Тарнавської, спомини Ліди Белендюк, Миколи Кокольського та інших.

Там теж переглядаємо списки учнів, професорів, спомини голови Батьківського комітету д-ра А. Вусика, з яких один посвячений першому директорові і основникові гімназії проф. В. Калині.

Оглядаємо книгу і здається нам немов перед нами пересувається жива історія ґімназії, відживають постаті і ці давно проминувші але незабутні роки. Не диво отже, що саме організатори книги дали їй таку назву.

Треба мати справді повний подив для праці, яку ця ентузіястична група осіб тепер під проводом Д. Семеґен виконала. Це саме найкращий доказ їхнього сантименту і зжиття, що довело до виконання такого діла.

Нас справді цікавить чому саме колишні учні цієї гімназії тримають такий сильний зв'язок зі собою і чому вони постійно зустрічаються. Наші гості розповідають, що ініціятором зустрічей, як і книги є славна „шоста кляса", яка кінчаючи гімназію матурою рішила доконче за десять років зустрітися в Америці. І це вони зробили, а тепер далі продовжують зустрічі і постановили залишити справжній доказ своєї живучости — цю книгу, що тепер побачить денне світло. Її дістануть усі учасники цьогорічного з'їзду, а продаватиметься вона лише у передплаті в ціні 35 дол. та 2.50 дол. за пересилку. Замовляти її треба у В. Воловодюка, 66 Susan Dr., Chatham, N.J. 07928.

Видано її однак завдяки зібраним завчасу фондам серед колишніх учнів та декількох приятелів.

Ще раз переглядаємо її, радіємо цим доказом прив'язання та дружби і разом з нашими гостями стверджуємо, що це були справді „Незабутні роки".

Мґр Василь Вербенюк...

(Закінчення зі стор. 1)

Вінніпеґського Клюбу Українських Професіоналістів і Підприємців. Він тепрезентував цю організацію в Екзекутиві КУК протягом двох окремих каденцій.

Під теперішний час він є членом управи Клюбу Українських Професіоналістів і Підприємців та членом Фундації Освіта.

В останньому часі він був вибраний першим заступником президента Канадської Фундації Українських Студій.

Василь Вербенюк має академічний ступінь бакаляврa політичних наук і магістра суспільної праці. Також він пройшов ряд курсів адміністрації і управління. Він одружений і має троє дітей.

В додатку до його нормальних зайнять він буде займатись оглядом і координацією активности КУК, репрезентацією КУК у важливих справах української громади і участю у делегаціях КУК. Також він буде екзекутивним директором Шевченківської Фундації.

КУК є впевнений, що мґр В. Вербенюк, маючи такі прикмети, як ініціятивність, адміністративний досвід і професійне минуле, яке свідчить про його працьовитість і рішучість, є відповідним кандидатом на відповідальний і вимогливий пост екзекутивного директора Централі КУК.

Л. ПЛЮЩ В НЮ ЙОРКУ

Ню Йорк. — Представництво Української Гельсінкської Групи повідомляє що в суботу, 20-го червня ц.р., тут в приміщенні Наукового Товариства ім. Шевченка, при 63 Четверта авеню, о год. 5-ій по полудні, відбудеться зустріч з членом УГГ Леонідом Плющем, який доповідатиме на теми: „гласність, перебудова і ускореніє" (ҐПУ).

У подвійні...

(Закінчення зі ст. 2)

почалася ще в Москві, подружжя Даниленків — Іван і Наталя, подружжя Ярим — Агаєвих, дорогий Сергій

Радісно згадували цю, вже далеко віддалену подію — справжній і перший здвиг Шевченкового народу на американській землі, хоч і як прикро, що так багато заслужених присутніх вже відійшли у засвіти. Сім років пізніше відкрито пам'ятник Шевченкові у Вашінгтоні.

• • •

Згадуючи наше одночасно ясне і сумне минуле з-перед тридцяти років, стверджуємо сьогодні, як і крізь усе наше життя, невичерпність Шевченкової криниці. Вже друге сторіччя черпаємо з неї цілющу воду і нею ми й сьогодні живі!

В РАЙОНІ ГІРСЬКОГО хребта Ладакх на півночі Індії місцеві жителі, незалежно від віку, не знають, що таке біль зубів. Цей факт тим більш дивний, що вода тутешніх джерел не містить фтору, який зміцнює зубну емаль, а жителі ніколи не чистять зубів. Дослідники прийшли до висновку, що пояснення цього факту криється в їжі людей, яка складається з ячмінної муки, рижу, овочів (редьки, моркви, картоплі), чаю і козячого молока. М'яса і цукру мешканці гір Ладакх майже не вживають.

МИНУЛОГО ТИЖНЯ в Еспанії відбулися вибори до місцевих органів влади, а також до Европейського парляменту. Правляча соціялістична партія потерпіла серйозну поразку. В Европейському парляменті представництво соціялістів зменшилося з 36 до 28 місць. Соціялісти втратили абсолютну контролю у місцевих органах влади в Мадриді і Андалюзії. Навіть у Севільї, рідному місті лідера соціялістів прем'єр'міністра Філіпе Гонзалеса, його партія не набрала абсолютної більшости.

В БОЛЮЧУ П'ЯТНАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
наших Дорогих РОДИЧІВ

св. п.

о. проф. Андрія та Емілії СТАСЮКІВ

відправляться

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ
в дні 28-го червня 1987 року
В ЦЕРКВАХ:

св. Володимира, Флінт;
св. Духа, Вашінґтон, Д. К.;
св. Йосафата, Чикаґо, Ілл.;
св. Миколая, Філядельфія, Па.;
в Куритибі, Бразилія;
в Вербасі, Юґославія

Родину, Приятелів та Знайомих просимо згадати Покійних наших Родичів в цей день в своїх молитвах.

СИНИ, СИНОВІ, ВНУКИ з родинами та ПРАВНУЧКИ



Ділимося сумною вісткою з Родиною і Приятелями, що в суботу, 6-го червня 1987 р. передчасно відійшов у Вічність в Дітройті, Миш.

наш Незабутній

СИН, БРАТ, ШВАҐЕР, ВУЙКО І ПЛЕМІННИК

бл. п.

ЖДАН СЕНА

народжений 20-го липня 1987 року.

ПАНАХИДИ І ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися 10-го червня 1987 р. і Тлінні Останки були перевезені на цвинтар Мт. Олівет в Дітройті, Миш.

Горем прибиті:

ЯРОСЛАВ — батько
численна Родина в ЗСА і Україні

У глибокому смутку повідомляємо, що 1-го червня 1987 р. прийнявши Найсвятіші Тайни, на 83-му році життя, відійшла у Вічність

наша Найдорожча

МАМА, БАБЦЯ, ПРАБАБЦЯ, СЕСТРА І ТЕТА

бл. п.

МАРІЯ ДУЛИН з КОМАРНИЦЬКИХ

Горем прибиті:

син — д-р ГРИГОРІЙ ДУЛИН
з дружиною МІЛЕЮ
дочка — ЯРОСЛАВА СТРІЛЕЦЬКА з дітьми
брат — ОМЕЛЯН КОМАРНИЦЬКИЙ
з дружиною ІРЕНОЮ і дітьми
та ближча і дальша Родина в Україні, Америці та Канаді



Ділимося сумною вісткою з Родиною, Приятелями та Українською Громадою, що у вівторок, 16-го червня 1987 р. на 86-му році життя відійшов у Засвіти

бл. п.

Михайло Пежанський

дипл. інженер, член НТШ, Т-ва Інженерів, Пласту та багатьох українських установ.

ПАНАХИДА та ПАРАСТАС відбудуться у четвер, 18-го і п'ятницю, 19-го червня 1987 року о год. 7:30 веч. у похоронному заведенні П. Яреми, 129 Іст 7-ма вул. в Ню Йорку, Н. Й.

ПОХОРОН — в суботу, 20-го червня 1987 р. о год. 9:30 ранку з української католицької церкви св. Юра в Ню Йорку на український православний цвинтар св. Андрія Первозванного в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

У глибокому смутку залишилися:

дружина — ЛЮБА
братаниця — ДАРІЯ ЯРОШЕВИЧ з мужем МИРОНОМ і дітьми
шваґрова — ІРЕНА МРИЦ
шваґер — БОГДАН МРИЦ з дружиною ТАМАРОЮ
родина стриєчних МРИЦІВ
родина ПЕЖАНСЬКИХ
ближча і дальша Родина в Америці, Польщі та Україні

•

Замість квітів на свіжу могилу просимо складати пожертви на українські добродійні цілі.

Добрим словом пом'янули

У грудні минулого року, на 36-му році життя, попрощалася з цим світом в Олбані, Н. Й., непересічна людина св. п. Оксана Б. Павлів.

Широким відгомоном відбилася ця сумна подія у нашій та чужинецькій пресі, бо це направду була вимково здібна особа, що промайнула райдужним метеором на українсько-американському небозводі та залишила після себе світлу пам'ять у багатьох ділянках наукового, соціяльного та культурного життя. А вслід за цим появилися статті про неї у нашій та чужинецькій пресі. Останньо попало мені в руки ще одне невеличке, але вагомої вартости повідомлення у місячнику „The Texas Trident", що його видає українсько-американський культурний клюб у Гюстоні. У ньому управа української громади повідомляє, що на своєму засіданні в березні ц.р. створила стипендію імені св. п. Оксани Б. Павлів, яка була їх довголітнім членом. Вона своєю непересічною інтеліґенцією та патріотизмом надавала доброго тону організації.

Це є стипендія у виді оплати подорожі до будь-якого університету в світі, доступна мешканцям Тексасу, що бажають посвятитися студіям українознавства.

Хтось подумав би, чому якраз на оплату дороги до університету та тільки для мешканців Тексасу? На це є проста відповідь. Управа клюбу бажає утримувати у пам'яті стипендиста взірцевий життєвий шлях св. п. Оксани Б. Павлів та гідно замінити колись її місце в українській громаді в Тексасі.

Невже можна було придумати щось кращого для увіковічнення св. п. Оксани Б. Павлів, як творення ідейних наукових кадрів українського духа тут, на чужині.

Для заінтересованих у цій стипендії подаємо адресу: UACCH, O. B. Pawliw Scholarship Fund, P. O. Box, Houston, Tex. 77088-1443.

В. С.

Український фестиваль у Дітройті


Марта Куропась

У днях 15-го, 16-го і 17-го травня ц.р. відбувся вже 17-ий з черги на Гарт Пляза. Фестивалі були заплановані з думкою, щоб пропагувати вклад етнічних груп в американську культуру і дати можність не-українцям запізнатися з культурними надбаннями інших народів. Цього року як і в минулих кількох роках фестиваль відбувся спільно із словацькою групою.

Перед фестивалем відбувся конкурс на вибір княжни фестивалю. Конкурс переводила Ліда Колодчин з допомогою жюрі в особах Миросі Бараник, Лялі Патерин, Ірини Прийми і мґра Володимира Барана. У висліді конкурсу княжною вибрано Марту Куропась, ученицю 12-ої кляси Української середньої школи Непорочного Зачаття, примірну пластунку і активну в інших молодечих організаціях. Її дружками стали Оля Галабурда і Бернадетта Копитко. Марта буде протягом цілого року реп-резентувати українську громаду на різних імпрезах. Крім того відбувся контест на найкращий есей про вклад українців в історію стейту Мишиґен з нагоди 150-ліття стейту, яким завідувала Марта Василькевич. З-поміж багатьох зголошених праць жюрі, у складі учителів Миросі Стефанюк, Марти Віхорек і Остапа Квітковського, вибрало три найкращі есеї і признало першу нагороду у сумі 100 долярів Наталці Іваницькій, другу — у сумі 50 дол. Лесі Іваницькій, а третю у сумі 25 дол. Данилові Заревичеві. Їхні праці були виставлені побільшеним друком у культурній ґалерії під час фестивалю. Мистецьку програму підготовила Йоанна Кульчицька. Багаточленний фестивальний комітет, якого склад подаю нижче, доклав усіх зусиль, щоби фестиваль випав якнайкраще, що і сталося. Фестиваль дав змогу якнайширшому кругові не-українців особисто запізнатися з різними зразками українського мистецтва і українських традицій.

Склад фестивального комітету на 1987 рік: голова — Зенон Василькевич; почесний заступник — о. Вернард Панчук, ЧСВВ; заступники голови — Емілія Запорожець і Роман Морда; секретар — Рома Дигдало; скарбник — Юстина Неллігeн; мистецький керівник — Йоанна Кульчицька; зовнішні зв'язки — Неллі Морда; культ-освітні референтки — Емілія Запорожець і Рома Дигдало; вибір княжни — Ліда Колодчин; Культурна ґалерія — 76-ий Відділ СУА (голова М. Василькевич); члени: Михайло Віхорек, Володимир Дигдало, Анна Седорак і Гелен Седорак. Крім того до комітету входили кожночасні голови організацій, які брали участь у фестивалі, або їхні представники.

З. В.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

МАРІЯ КОГУТ, член УНС Відд. 432-го в Торонто, Онт., померла 4-го червня 1986 року на 82-му році життя. Нар. 1906 року в Бродах, Україна. Членом УНС стала 1955 року. Залишила у смутку доньку Емілію Янішевську з мужем і внуками. Похорон відбувся 6-го червня 1986 року на цвинтарі Мавнт Говп в Торонто, Онт. Канада.

Вічна Їй Пам'ять!

Секретар

МАРІЯ ПЕРЧЕЛ, член УНС Відд. 292-го ім. св. Івана Хрестителя в Дітройті, Миш., померла 17-го травня 1987 року на 75-му році життя. Нар. 1912 року в Аллентавні, Па. Членом УНС стала 1930 року. Залишила у смутку сина Теодора, невістку Джоен і трох внуків — Сузен, Дугласа і Ґреґорі. Похорон відбувся на цвинтарі св. Гробу в Савтфілді, Миш.

Вічна Їй Пам'ять!

Стелла Федик, секр.

ЯРОСЛАВ ШПУР, член УНС Відд. 99-го ім. св. Миколая у Вілкс Беррі, Па., помер 13-го травня 1987 року на 68-му році життя. Нар. 10-го серпня 1918 року у Вілкс-Беррі, Па. Членом УНС став 1936 року. Залишив у смутку дружину Дороті, синів Джеральда, Тіма, Тому, Майка і Стіва; доньок Бонні Брус і Джоен Шеппі. Похорон відбувся 16-го травня 1987 року на цвинтарі свв. Петра і Павла в Маріан Сентер, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!

М. Валіґун, секр.

ЛІДІЯ ШИМАНСЬКА, член УНС Відд. 423-го ім. Е. Коновальця в Чикаго, Ілл., померла 26-го квітня 1987 року на 41-му році життя. Народилася 1945 року в Німеччині. Членом УНС стала 1971 року. Залишила у смутку мужа Юрія. Похорон відбувся 30-го квітня 1987 року на цвинтарі св. Андрія в Чикаґо, Ілл.

Вічна Їй Пам'ять!

Юлія Назаревич, секр.

ІВАН ПОЛИНЯК, член УНС Відд. 1-го ім. св. Андрія в Шамокіні, Па., помер 12-го квітня 1987 року на 76-му році життя. Нар. 10-го червня 1910 року в Атлас, Па. Членом УНС став 1937 року. Похорон відбувся 15-го квітня 1987 року на українському цвинтарі в Шамокіні, Па.

Вічна Йому Пам'ять!

Ю. Полиняк, секр.

ІВАН ХОМИН, член УНС Відд. 127-го ім. св. Миколая в Баффало, Н.Й., помер 7-го травня 1987 року на 74-му році життя. Нар. 22-го лютого 1914 року в Баффало. Членом УНС став 1940 року. Залишив у смутку дружину Стефанію, доньок Карол Кирк, Ненсі Ґроган, Маріянну Ґінтермаєр, сестру Юлію Квин, шестеро внуків і дальшу родину. Похорон відбувся 11-го травня 1987 року на цвинтарі св. Хреста в Лякаванна, Н.Й.

Вічна Йому Пам'ять!

М. Гаравус, секр.

РОЗАЛІЯ ЯВОРСЬКА, член УНС Відд. 487-го Т-ва „Дніпро" в Ст. Пол, Мінн., померла 21-го березня 1987 року на 90-му році життя. Нар. 1897 року в Росохах, Галичина. Членом УНС стала 1950 року. Залишила у смутку зятя Любомира Маковецького і внуків Павла, Михайла і Наталію з дітьми. Похорон відбувся 24-го березня 1987 року на цвинтарі Воскресіння в Ст. Пол, Мінн.

Вічна Їй Пам'ять!

М. Денисюк, секр.

Д-р ВОЛОДИМИР БОГОНОВИЧ, член УНС Відд. 174-го Т-ва „Пласт" в Дітройті, Миш., помер 13-го травня 1987 року на 75-му році життя. Нар. 1912 року в Кракові. Членом УНС став 1962 року. Залишив у смутку дружину Теодозію, синів Адріяна і Романа з родиною, сестру Ірену і її мужа Мартина Новаківського, ближчу і дальшу родину в Пенсильванії. Похорон відбувся на цвинтарі св. Гробу в Савтфілді, Миш.

Вічна Йому Пам'ять!

Атанас Слюсарчук, секр.

КАТЕРИНА ТКАЧУК, член УНС Відд. 171-го ім. Лесі Українки в Джерзі Сиrі, Н.Дж., померла 5-го травня 1987 року на 86-му році життя. Нар. 13-го лютого 1902 року в Жовкві, Зах. Україна. Членом УНС стала 1937 року. Залишила у смутку доньок Ольгу Никифор і Марію Кокольську з родинами, восьмеро внуків і четверо правнуків. Похорон відбувся 8-го травня 1987 року на цвинтарі Мерірест в Мава, Н.Дж.

Вічна Їй Пам'ять!

С. Расн, секр.

Пам'яті С. Зубаля

У четвер, 26-го березня ц.р., українська громада Великого Дітройту відпровадила на вічний спочинок заслуженого перед Богом і спільнотою визначного громадянина бл. п. Степана Зубаля. З великим жалем і в глибокому сумі родина прощала мужа, батька, дідуся; громада — відданого, повного посвяти працівника, а церква — вірного члена.

Бл. п. Степан Зубаль відійшов він нас з волі Божої в суботу, 21-го березня, проживши 77 років. Народився в селі Пасічна коло Станиславова. Ходив до української державної гімназії у Станиславові. Там він належав до українських молодечих організацій. Вихований на кличах визвольних змагань українського народу 1917-20 років, вже молодим юнаком включився в працю нашої громади. Працював у театральному гуртку, а пізніше його провадив, дириґував хором, вправляв з молоддю спорт і брав участь у спортових змаганнях. Майже весь час поза своєю постійною працею в Маслосоюзі віддав Покійний суспільній праці. Опинившись на еміграції в Америці, не зважаючи на тяжку фізичну працю. Покійний включився у розбудову українського громадського життя в Лорейні, Огайо, а після відходу на емеритуру — і в Дітройті.

Від самого початку свого побуту в Дітройті почав активно працювати в товаристві „Рідна Школа", в Патріярхальному Товаристві, в ОУА „Самопоміч", в Окружній управі УНС. Багато років працював в екзекутиві метрополітального Відділу УККА, а згодом УАКРади в Дітройті. Своєю жертвенною, відданою і творчою працею Покійний багато причинився до успішної активности нашої громади.

Його життєвий шлях був виповнений трудами, змаганнями і боротьбою за особисте родинне життя і за наше національне життя. Цій боротьбі Покійний посвятив ціле своє трудолюбиве життя. Сам був людиною скромною, прямолінійною, доброго серця і щирої любови до ближнього і до України.

З відходом у вічність бл. п. С. Зубаля велику і болючу втрату зазнала дружина Марія, сини Орест і Ігор, внуки і вся родина. Болючою є втрата для нас всіх, що знали Покійного і з ним співпрацювали. Тяжка втрата є для громади, якій він вірно служив і ціле своє життя змагався за її краще майбутнє.

Похоронні відправи почалися Панахидою в середу, 25-го березня. Похорон відбувся при численній участі у четвер 26-го березня, з церкви Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії на цвинтар Мавнт Олівет в Дітройті. Похорон відслужили ОО. Василіяни — о. ігумен Бернард і о. Микола. При домовині після Панахиди прощав бл. п. Степана Зубаля Ярослав Крупяк від комітету станиславівців. На цвинтарі прощав д-р Атанас Слюсарчук від Окружної управи Українського Народного Союзу і друг покійного з молодих літ.

На тризні прощали: Роман Лазарчук від УАКРади, Василь Папіж від Патріярхального Товариства, Степан Білий від Товариства „Рідна Школа", інж. Теофіль Марчак від ОУА „Самопоміч" і від Клюбу старших віком. Тризну переводив Володимир Ґриньків, шваґер Покійного.

Хай шляхетні прикмети бл. п. Степана Зубаля — відданість, посвята, жертвенність — будуть для нас прикладом у дальшій нашій праці, а пам'ять про нього хай залишиться навіки між нами!

Степан Білий